

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

4 juillet 2005

**PROJET DE LOI**  
portant des dispositions diverses  
(art. 9 à 18)

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES GÉNÉRALES  
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE  
PAR  
MME **Jacqueline GALANT**

---

Documents précédents :

Doc 51 **1845/ (2004/2005)** :  
001 : Projet de loi.  
002 à 012 : Amendements.  
013 et 014 : Rapports.  
015: Avis du Conseil d'État.  
016 à 018 : Rapports.

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

4 juli 2005

**WETSONTWERP**  
houdende diverse bepalingen  
(art. 9 tot 18)

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR  
DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE ALGEMENE ZAKEN  
EN HET OPENBAR AMBT  
UITGEBRACHT DOOR  
MEVROUW **Jacqueline GALANT**

---

Voorgaande documenten :

Doc 51 **1845/ (2004/2005)** :  
001 : Wetsontwerp.  
002 tot 012 : Amendementen.  
013 en 014 : Verslagen.  
015: Advies van de Raad van Stata.  
016 tot 018 : Verslagen.

**Composition de la commission à la date du dépôt du rapport /  
Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag:  
Président/Voorzitter : André Frédéric**

**A. — Membres titulaires/Vaste leden :**

VLD Filip Anthuenis, Willy Cortois, Guido De Padt  
PS André Frédéric, Jean-Claude Maene, Annick Saudoyer  
MR Corinne De Permentier, Jacqueline Gallant, Eric Libert  
  
sp.a-spirit Stijn Bex, Patrick Lansens, Jan Peeters  
CD&V Dirk Claes, Katrien Schryvers  
Vlaams Belang Nancy Caslo, Filip De Man  
cdH Joseph Arens

**B. — Membres suppléants/Plaatsvervangers :**

Miguel Chevalier, Claude Marinower, Martine Taelman, Geert Versnick  
Mohammed Boukourna, Talbia Belhouari, Marie-Claire Lambert,  
Karine Lalieux  
Denis Ducarme, Richard Fournaux, Jean-Pierre Malmendier, Marie-Christine Marghem  
Hans Bonte, Philippe De Coene, Dylan Casaer, Koen T'Sijen  
Nahima Lanjri, Mark Verhaegen, Servais Verherstraeten  
Koen Bultinck, Guido Tastenhoye, Francis Van den Eynde  
Brigitte Wiaux, David Lavaux

**C.— Membre sans voix délibérative/ Niet-stemgerechtigd lid :**

ECOLO Marie Nagy  
NV-A Patrick De Grootte

cdH	: Centre démocrate Humaniste
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	: Front National
MR	: Mouvement Réformateur
N-VA	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
PS	: Parti socialiste
sp.a - spirit	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
Vlaams Belang	: Vlaams Belang
VLD	: Vlaamse Liberalen en Democraten

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
DOC 51 0000/000 :	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000 :	Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA :	Questions et Réponses écrites	QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN :	Séance plénière	PLEN :	Plenum
COM :	Réunion de commission	COM :	Commissievergadering
MOT :	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT :	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be	Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be

## SOMMAIRE

**A. Articles 9 à 13**

1. Exposé introductif de M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur .....
2. Discussion générale .....
3. Discussion des articles

**B. Articles 14 à 18**

1. Exposé introductif de M. Christian Dupont, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances .....
2. Discussion générale .....
- a) Questions et observations des membres .....
- b) Réponses du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances .....
- c) Répliques .....
3. Discussion des articles

**C. Votes** .....

## INHOUDSOPGAVE

**A. Artikelen 9 tot 13**

1. Inleidende uiteenzetting door de heer Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken .....
2. Algemene bespreking .....
3. Artikelsgewijze bespreking .....

**B. Artikelen 14 tot 18**

1. Inleidende uiteenzetting door de heer Christian Dupont, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen .....
2. Algemene bespreking .....
- a. Vragen en opmerkingen van de leden .....
- b. Antwoorden van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen .....
- c. Replieken .....
3. Artikelsgewijze bespreking .....

**C. Stemmingen** .....

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné les articles 9 à 18 ce projet de loi au cours de ses réunions des 15, 22 et 28 juin 2005.

### A. ARTICLES 9 À 13

#### 1. Exposé introductif de M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

*M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, commente d'abord l'article 9 en projet.*

Dans ce contexte, il est rappelé que l'article 486 de la loi-programme du 27 décembre 2004 visait à regrouper dans la loi organique appropriée les différents fonds budgétaires de la police fédérale qui trouvaient leur origine dans diverses réglementations légales.

Il s'agissait plus précisément du Fonds pour prestations contre paiement, du Fonds pour la livraison d'habillement et d'équipement contre paiement au personnel des services de police et du Fonds pour les opérations de recettes et de dépenses relatives aux fonctionnaires de police fédéraux détachés pour le compte des zones pluricomunales et des communes.

En raison d'une erreur administrative, la date d'entrée en vigueur de cet article a cependant été «oubliée».

L'article 9 en projet répare cette erreur et fixe la date d'entrée en vigueur de la réglementation au 30 avril 2002 en ce qui concerne le Fonds pour prestations contre paiement et au 31 décembre 2004, la date de publication, en ce qui concerne les deux autres fonds.

Ensuite, le ministre passe en revue les articles 10 à 13 en projet.

Ces articles modifient la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de contrôle nucléaire (AFCN).

L'Agence fédérale de Contrôle nucléaire est un organisme d'intérêt public doté de la personnalité juridique. La principale mission est de protéger la population, les travailleurs et l'environnement contre les dangers des rayonnements ionisants. Dans ce cadre, l'Agence décrit les conditions d'exploitation des établissements où sont utilisés les rayonnements ionisants. Elle édicte la

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft de artikelen 9 tot 18 van dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 15, 22 en 28 juni 2005.

### A. ARTIKELEN 9 TOT 13

#### 1. Inleidende uiteenzetting door de heer Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

*De heer Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, staat vooreerst stil bij het ontworpen artikel 9.*

In deze context wordt eraan herinnerd dat het artikel 486 van de Programmawet van 27 december 2004 tot doel had de verschillende begrotingsfondsen bij de federale politie die hun oorsprong vonden in verschillende wettelijke regelingen, te groeperen in de daartoe geëigende organieke wet.

Het betrof meer bepaald het Fonds voor prestaties tegen betaling, het Fonds voor de levering van kleding en uitrusting tegen betaling aan het personeel van de politiediensten en het Fonds voor de ontvangsten en uitgavenverrichtingen met betrekking tot de voor rekening van de meergemeentezones en de gemeenten gedetacheerde federale politieambtenaren.

Door een administratieve vergissing werd de datum van inwerkingtreding van dit artikel echter weggelaten.

Het ontworpen artikel 9 zet dit recht en laat de regeling in werking treden op 30 april 2002 voor wat het Fonds voor prestaties tegen betaling betreft en op 31 december 2004, de datum van de publicatie, voor wat beide andere fondsen betreft.

Vervolgens overloopt de minister de ontworpen artikelen 10 tot 13.

Deze behelzen een wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (Fanc).

Het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle is een instelling van openbaar nut, die rechtspersoonlijkheid bezit. Het heeft als belangrijkste taak de bevolking, de werknemers en het milieu te beschermen tegen de gevaren van ioniserende stralingen. In die context omschrijft het Agentschap de exploitatievoorwaarden voor de inrichtingen waar ioniserende stralingen worden aan-

réglementation et elle contrôle la sécurité et la sûreté des établissements précités.

Cette mission comprend également la surveillance, les contrôles et les inspections qui en résultent; la radioprotection, la formation et l'information, les contacts avec les autorités et les organismes nationaux et internationaux concernés ainsi que les interventions d'urgence.

Les inspections sont assurées par les inspecteurs nucléaires, membres du département Contrôle et Surveillance de l'Agence, revêtus de la qualité d'officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi. Ces inspecteurs recherchent et constatent, par des procès-verbaux faisant foi jusqu'à preuve du contraire, les infractions à la loi du 15 avril 1994 et à ses arrêtés d'exécution.

Les infractions à la loi du 15 avril 1994 et à ses arrêtés d'exécution sont punies, en temps de paix, d'une amende de 1 000 euros à 1 000 000 euros et d'un emprisonnement de trois mois à deux ans ou de l'une de ces peines seulement.

Les seules sanctions pénales sont cependant rapidement apparues aux yeux de l'AFCN et des autres acteurs concernés comme insuffisantes pour la mise en place d'une politique criminelle efficace dont le but ultime est de conduire l'exploitant à améliorer la sécurité et la protection contre les rayonnements ionisants au sein de son entreprise.

Pour remédier à ces insuffisances, on a tout d'abord instauré la possibilité de donner à l'auteur de l'infraction un avertissement. L'article 9 de la loi du 15 avril 1994 a été modifié en ce sens par la loi du 2 avril 2003. Mais l'efficacité de l'avertissement dépend aussi des suites qui seront données à son non-respect.

Il est dès lors proposé de mettre en place un système d'amendes administratives, comme c'est déjà le cas dans d'autres législations. Le système proposé par l'Agence est un système *sui generis* fondé sur plusieurs autres réglementations, à savoir:

- la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière;
- la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage;
- la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales;

gewend. Het bepaalt de regelgeving en controleert de veiligheid en de beveiliging van voornoemde inrichtingen.

Die taak omvat ook het toezicht, de controles en de inspecties die eruit voortvloeien, alsmede de stralingsbescherming, de opleiding en de voorlichting, de contacten met de overheid en met de betrokken nationale en internationale instellingen en tot slot de interventies in noodgevallen.

De inspecties worden uitgevoerd door de nucleair inspecteurs van de dienst Controle en Toezicht van het Agentschap. Zij zijn daartoe bekleed met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings. Die inspecteurs sporen de overtredingen van de wet van 15 april 1994 en haar uitvoeringsbesluiten op en stellen ze vast bij proces-verbaal dat geldt tot het tegendeel wordt bewezen.

De overtredingen van de wet van 15 april 1994 en haar uitvoeringsbesluiten worden in vredetijd gestraft met een geldboete van 1000 tot 1.000.000 euro en met gevangenisstraf van drie maanden tot twee jaar of met één van die straffen alleen.

Strafsancties alleen worden door het Fanc en andere betrokken actoren echter als onvoldoende beschouwd om een doeltreffend beleid te voeren met als uiteindelijke doel de exploitant ertoe aan te zetten de veiligheid en de bescherming tegen ioniserende stralingen binnen zijn bedrijf te verbeteren.

Om deze nadelen te ondervangen werd eerst de mogelijkheid ingevoerd om een waarschuwing aan de overtreder te geven. Artikel 9 van de wet van 15 april 1994 werd in deze zin gewijzigd door de wet van 2 april 2003. De doeltreffendheid van de waarschuwing hangt eveneens af van het gevolg dat wordt gegeven aan het niet-naleven ervan.

Er wordt dan ook voorgesteld om een systeem van administratieve geldboetes in te voeren, zoals dit reeds geval is in andere wetgeving. Het systeem dat voorgesteld wordt door het Agentschap, is een systeem *sui generis*. Het is gebaseerd op diverse andere reglementeringen, met name:

- de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer;
- de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt;
- de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten;

- la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière;
- la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football;
- l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales.

Ce système de sanction devrait permettre dans tous les cas d'envoyer un message clair à l'auteur de l'infraction qui serait ainsi incité à corriger et à améliorer les mesures de sécurité et la protection contre les rayonnements ionisants.

Les montants des amendes administratives sont nettement inférieurs à ceux des amendes pénales. Le seuil minimal est divisé par dix. Ces montants apparaissent plus adéquats pour sanctionner les infractions de moindre importance. En effet, certaines infractions de moindre importance ne peuvent raisonnablement être sanctionnées d'une amende pénale minimale de 1 000 euros, à majorer des décimes additionnels. Et le montant pourrait encore augmenter en cas de récidive.

Même les infractions de moindre importance peuvent revêtir un caractère très technique. Les inspecteurs de l'AFCN, experts dans leur domaine, sont à même de traiter rapidement, voire sur-le-champ dans certains cas, les infractions constatées.

Le traitement rapide des infractions est d'autant plus nécessaire dans un secteur où il est essentiel de mettre fin le plus vite possible aux comportements laxistes. Les conséquences de ces comportements dangereux dans le domaine nucléaire peuvent en effet s'avérer particulièrement graves.

Les amendes administratives visent également à réduire la charge de travail des tribunaux dans cette matière.

Le système d'amendes administratives permettra sans aucun doute, moyennant une collaboration efficace entre les acteurs concernés, de raccourcir le délai entre la constatation de l'infraction et sa sanction.

- de la wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid;
- de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden;
- het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen.

Dit sanctiesysteem moet in ieder geval een duidelijke boodschap geven aan de overtreder die op die manier aangezet moet worden om de maatregelen inzake de veiligheid en de bescherming tegen ioniserende stralingen aan te passen en te verbeteren.

De bedragen van de administratieve geldboetes zijn aanzienlijk kleiner dan deze van de strafrechtelijke geldboetes. De minimale drempel wordt gedeeld door tien. Deze bedragen lijken meer geschikt om de minder ernstige inbreuken te bestraffen. Sommige minder ernstige inbreuken kunnen redelijkerwijze niet bestraft worden met een minimale strafsancie van 1 000 euro, te vermeerderen met de opdecimen. En in geval van herhaling zou het bedrag logischerwijze nog verhoogd moeten worden.

Zelfs de minder ernstige inbreuken kunnen een zeer technisch karakter hebben. De inspecteurs van het Fanc zijn in staat om de vastgestelde inbreuken snel, en zelfs onverwijld in sommige gevallen, te behandelen.

De snelle behandeling van de inbreuken is des te meer nodig in een sector waar het essentieel is dat er zo snel mogelijk een einde wordt gemaakt aan laksheid. De gevolgen van gevaarlijke gedragingen kunnen in de nucleaire sector immers bijzonder ernstig zijn.

De administratieve boetes beogen ook de werklast van de rechtbanken in deze materie te verminderen.

Het systeem van de administratieve geldboetes zal - mits een doeltreffende samenwerking tussen de betrokken actoren - ongetwijfeld toelaten de termijn tussen de vaststelling van de inbreuk en de sanctie in te korten.

## 2. Discussion générale

*M. Willy Cortois (VLD)* s'enquiert du nombre de poursuites pénales qui ont déjà été intentées en vertu de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire.

En outre, il souhaite savoir combien d'avertissements ont été donnés en application de la loi du 2 avril 2003 susmentionnée.

Par ailleurs, l'intervenant demande qui assume les frais d'expertise lorsque celle-ci amène à constater l'absence d'infraction.

M. Cortois souhaite également savoir si d'autres instances encore – outre l'AFCN – seront habilitées à infliger des amendes.

Enfin, l'intervenant souhaite obtenir des éclaircissements concernant l'identité des propriétaires de paratonnerres radioactifs.

*M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur*, répond que les parquets ne donnent pas automatiquement de *feed-back* concernant les dossiers. L'AFCN a demandé expressément d'être informée à cet égard, mais la charge de travail des parquets est telle qu'ils ne peuvent accéder à cette demande. Si l'AFCN souhaite connaître l'état d'avancement d'un de ses dossiers, elle doit interroger par écrit le parquet à ce sujet.

En décembre 2004, l'Agence a présenté une note intitulée « Lignes de force de la politique d'inspection et de contrôle » au procureur général chargé de l'environnement. Cette note a pour but de mettre sur pied une collaboration efficace avec les parquets au cas où les inspecteurs doivent recourir à leur statut d'officier de police judiciaire. Elle sera présentée à tous les parquets et aux procureurs généraux dans le courant du deuxième semestre de 2005.

## 2. Algemene bespreking

*De heer Willy Cortois (VLD)* informeert naar het aantal strafrechtelijke vervolgingen die krachtens de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortvloeiende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle reeds werden ingesteld.

Voorts wenst hij te vernemen hoeveel waarschuwingen er werden gegeven met toepassing van de bovengenoemde wet van 2 april 2003.

Verder vraagt de spreker wie opdraait voor de expertisecosten wanneer deze leiden tot de vaststelling dat er geen overtreding is.

Ook wil de heer Cortois weten of er – buiten het Fanc – nog andere instanties zijn die gemachtigd zullen worden om boetes op te leggen.

Ten slotte wenst de spreker meer duidelijkheid namens de identiteit van de eigenaars van radioactieve bliksemafleiders.

*De heer Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken*, antwoordt dat de parketten geen automatische terugkoppeling geven over de dossiers. Het Fanc heeft expliciet gevraagd om hierover geïnformeerd te worden, maar de werklast van de parketten is zodanig dat zij aan deze vraag niet kunnen voldoen. Indien het Fanc de stand van zaken van één van zijn dossiers wenst te kennen, moet het hiertoe een schriftelijke vraag richten aan het parket.

In december 2004 heeft het Agentschap een nota « Inspectiepolitiek en handhavingsbeleid » voorgesteld aan de procureur-generaal belast met Leefmilieu. Doel van de nota is een doeltreffende samenwerking op te zetten met de parketten in geval het voor de inspecteurs noodzakelijk is om een beroep te doen op hun statuut van officier van gerechtelijke politie. De nota zal in de loop van het tweede semester van 2005 aan alle parketten en aan de procureurs-generaal worden voorgesteld.

Les lignes de force de cette note peuvent être résumées comme suit:

- les inspections sont axées sur une amélioration de la situation (sûreté nucléaire et protection contre le rayonnement) sur le terrain. Il s'agit de l'objectif clairement assigné aux inspecteurs nucléaires qui procèdent aux inspections ;

- l'approche adoptée pendant les inspections comprend différentes phases. Les inspecteurs tentent de résoudre les problèmes de la manière la plus efficace et efficiente possible en utilisant la persuasion (en motivant les exploitants), puis en donnant des avertissements et en fixant des délais par le biais du rapport d'inspection. On reste le plus longtemps possible dans cette « phase administrative »;

- on ne passe à la « phase policière » que dans les cas où la phase administrative ne donne pas de résultats (ou dans des cas extrêmes).

C'est précisément dans cette troisième phase que le bât blesse : à l'heure actuelle, rédiger un procès verbal et renvoyer le dossier au parquet est pratiquement le seul moyen de répression dont disposent les inspecteurs pour appliquer cette phase. Il ne s'agit assurément pas d'une manière efficace ni efficiente de procéder. Les parquets ne disposent en effet pas de l'expertise technique requise pour pouvoir évaluer ces dossiers ni pour pouvoir les traiter rapidement. D'autre part, ils sont évidemment confrontés à des dossiers concernant des infractions qui, pour eux, sont prioritaires par rapport aux procès verbaux de l'AFCN. Il en résulte que le contrevenant est trop peu ou pas inquiété et que les inspections de l'AFCN perdent ainsi leur crédibilité. On peut remédier à ce problème en donnant à l'AFCN des moyens de répression qui sont efficaces et efficaces et qui permettent de convaincre aussi les exploitants « récalcitrants » d'améliorer la situation sur le terrain. D'où la proposition qui a été faite d'instaurer des amendes administratives.

Il est indiqué, en réponse à la question relative au nombre d'infractions et aux suites qui y ont été réservées, que l'on totalise aujourd'hui près de 420 inspections effectuées dans des installations classées. Compte tenu de la campagne actuellement en cours en ce qui concerne les hôpitaux, il s'agit, dans près de 75% des cas, d'inspections effectuées dans le milieu hospitalier. Chaque rapport d'inspection contient une dizaine (parfois plusieurs dizaines) d'avertissements.

Dans le cadre de la campagne « paratonnerres radioactifs », 745 avertissements ont été adressés à des propriétaires de paratonnerres. Chacun de ceux-ci a bénéficié d'un délai de six mois pour régulariser sa si-

De krachtlijnen van deze nota kunnen als volgt worden samengevat:

- de inspecties zijn gericht op een verbetering van de toestand (nucleaire veiligheid en stralingsbescherming) op het terrein. Dat is de duidelijke doelstelling voor de nucleaire inspecteurs die de inspecties uitvoeren;

- de aanpak tijdens de inspecties verloopt in fasen. De inspecteurs proberen zo efficiënt en effectief mogelijk problemen op te lossen via overreding (exploitanten motiveren) en het geven van waarschuwingen en termijnen via het inspectieverslag. Er wordt zo lang mogelijk in deze « administratieve fase » gewerkt;

- enkel in die gevallen waar dit geen resultaten oplevert (of in extreme gevallen), wordt overgeschakeld op de « politionele fase ».

Precies in deze derde fase wringt het schoentje: momenteel hebben de nucleaire inspecteurs voor het toepassen van deze fase bijna als enig handhavingsmiddel het opstellen van een proces-verbaal en het verzenden van het dossier aan het parket. Dit is zeker geen effectieve, noch efficiënte wijze van werken. De parketten beschikken immers niet over de nodige technische expertise om deze dossiers te kunnen beoordelen en vlot te kunnen verwerken. Anderzijds worden zij uiteraard geconfronteerd met dossiers betreffende misdrijven die voor hen voorrang hebben op de processen-verbaal van het Fanc. Het resultaat hiervan is dat er naar de overtreder toe te weinig of niets gebeurt en dat de inspecties van het Fanc zo hun geloofwaardigheid verliezen. Hier kan aan verholpen worden door het Fanc handhavingsmiddelen te geven die effectief en efficiënt zijn en waardoor ook « moeilijke » exploitanten overtuigd kunnen worden om de toestand op het terrein te verbeteren. Vandaar het ingediende voorstel van de administratieve boetes.

Op de vraag naar cijfergegevens met betrekking tot het aantal inbreuken en het gevolg dat daaraan wordt gegeven, wordt geantwoord dat het totaal aantal uitgevoerde inspecties in ingedeelde inrichtingen inmiddels op ongeveer 420 ligt. Gezien de momenteel lopende ziekenhuiscampagne, gaat het in ongeveer 75% van de gevallen om inspecties in ziekenhuizen. Per inspectieverslag zijn er een tiental (soms een paar tientallen) waarschuwingen.

In het kader van de campagne « radioactieve bliksem-afliders » werden 745 waarschuwingen gegeven aan de eigenaars die telkens een termijn van zes maanden kregen om de toestand te regulariseren. Inmiddels wer-



tuation. Dans l'intervalle, 76 de ces dossiers ont été transmis aux parquets dès lors que lesdits propriétaires n'avaient réservé aucune suite aux avertissements qui leur avaient été adressés par l'AFNC. Cette démarche a préalablement fait l'objet d'un accord entre l'Agence, le parquet fédéral, les représentants des procureurs généraux et la police fédérale, accord qui visait à lui permettre d'agir à l'encontre des propriétaires persistant dans leur refus de faire enlever leur paratonnerre radioactif. Les catégories de propriétaires de paratonnerre radioactif qui ont reçu un avertissement se répartissent comme suit :

- 13,1% d'entre eux sont propriétaires de bâtiments privés (immeubles à appartements privés et habitations privées);
- 21,1% sont propriétaires d'immeubles privés où sont employés des travailleurs salariés (bâtiments industriels, immeubles de bureaux, châteaux d'eau, ...);
- 29,7% sont propriétaires d'immeubles privés fréquentés par le public et par des travailleurs salariés (hôpitaux privés, églises, maisons de repos, écoles privées, etc.);
- 31,1% sont propriétaires d'immeubles publics (hôpitaux publics, écoles officielles, CPAS, postes, gares SNCB, maisons communales, bâtiments officiels, ...);
- 3,4% détiennent des logements sociaux (il s'agit parfois de propriétaires privés mais aussi de CPAS) ;
- et 1,6% des propriétaires détiennent des immeubles de nature inconnue.

En réponse à la question de savoir qui prend les frais en charge si l'on ne constate pas d'infraction, il est renvoyé à l'article 53, §2, du projet de loi à l'examen, qui stipule que les frais d'expertise occasionnés par les infractions sont à charge de leurs auteurs. Si aucune infraction n'est constatée, il n'y a pas non plus de contrevenant. Ces frais ne sont pas récupérables et seront à charge de l'AFNC.

### 3. Discussion des articles

Avant de passer à la discussion des articles, *le président* attire l'attention sur un certain nombre de corrections qui doivent être apportées au texte. Il propose de les considérer comme des corrections techniques.

*La commission* marque son accord sur cette proposition.

den 76 van deze dossiers aan de parketten overgezonden omdat de eigenaars geen gevolg gaven aan de waarschuwingen van het Fanc. Deze aanpak werd door het Agentschap op voorhand overeengekomen met het federaal parket, de vertegenwoordigers van de procureurs-generaal en de federale politie om te kunnen reageren tegen eigenaars die «hardnekkig» blijven weigeren hun radioactieve bliksemafleider te laten verwijderen. De categorieën van eigenaars van bliksemafleiders die een waarschuwing hebben gekregen, kunnen als volgt worden ingedeeld:

- 13,1% betreft privé-gebouwen (privé-appartementsgebouwen en –woningen);
- 21,1% betreft privé-gebouwen maar met werknemers (industriële gebouwen, kantoorgebouwen, watertorens, ...);
- 29,7% betreft privé-gebouwen maar met een passage van publiek en werknemers (privé-ziekenhuizen, kerken, rusthuizen, privé-scholen, ...);
- 31,1% betreft openbare gebouwen (openbare ziekenhuizen, officiële scholen, OCMW, post, NMBS-stations, gemeentehuizen, officiële gebouwen, ...);
- 3,4% betreft sociale woningbouw (soms privé, maar ook OCMW);
- 1,6% betreft gebouwen waarvan de aard niet gekend is.

In antwoord op de vraag wie instaat voor de kosten indien er geen inbreuk wordt vastgesteld, wordt verwezen naar art 53, §2, van dit wetsontwerp waarin gestipuleerd wordt dat de expertisecosten van de inbreuken ten laste zijn van de overtreder. Indien er geen inbreuk wordt vastgesteld is er ook geen overtreder. Deze kosten zijn niet verhaalbaar en vallen ten laste van het Fanc.

### 3. Artikelsgewijze bespreking

Vooraleer tot de artikelsgewijze bespreking over te gaan wijst *de voorzitter* op een aantal verbeteringen die aan de tekst dienen te worden aangebracht. Hij stelt voor deze als technische correcties te beschouwen.

*De commissie* gaat hiermee akkoord.

## Articles 9 à 13

Ces articles ne donnent lieu à aucune discussion.

## Art. 13bis (nouveau)

Le gouvernement présente l'amendement n° 3 (DOC 51 1845/011) qui tend à remplacer l'article 10 de la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile.

M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, commence par exposer succinctement le contenu de la réglementation.

En vertu de l'article 10 de la loi précitée du 31 décembre 1963, le gouverneur de province fixe la quote-part que les communes-centres de groupe doivent payer pour participer aux frais des services d'incendie, conformément aux normes déterminées par le ministre. En vertu du même article, les communes protégées doivent payer une redevance annuelle aux communes-centres de groupe, redevance qui est également fixée par le gouverneur de province conformément aux normes déterminées par le ministre. Cette redevance est calculée selon la formule fixée à l'article 8 de l'arrêté royal du 10 octobre 1997.

Ce mode de calcul comprend les étapes suivantes:

- tout d'abord, les frais admissibles sont déterminés; c'est le coût proprement dit des services d'incendie;
- le gouverneur de province peut augmenter de 25% maximum les frais admissibles pour les services Z. Cette augmentation doit couvrir les interventions des services X et Y en renfort des services Z;
- les frais admissibles des services X et Y sont ensuite diminués du même pourcentage;
- pour les communes-centres de groupe, le gouverneur de province fixe leur quote-part en fonction des circonstances régionales et locales;
- Les quote-parts qui ne sont pas supportées par les communes-centres de groupe, sont réunies en une «reserve» commune par catégorie (X, Y ou Z).

Par province, il y a donc au maximum trois «réserves» communes: un contenant les frais restants des centres de groupe X, un contenant les frais restants des centres de groupe Y et un contenant les frais restants des centres de groupe Z.

## Artikelen 9 tot 13

Deze artikelen vergen geen bijkomende bespreking.

## 13bis (nieuw)

De regering dient amendement nr. 3 in (DOC 51 1845/011) dat het artikel 10 van de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming beoogt te vervangen.

De heer Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, geeft vooreerst een korte uiteenzetting over de regelgeving.

Krachtens artikel 10 van de bovengenoemde wet van 31 december 1963 bepaalt de provinciegouverneur het aandeel dat de groepscentrumgemeenten moeten dragen in de kosten voor de brandweerdiensten. Dit moet gebeuren volgens de normen bepaald door de minister. De beschermde gemeenten moeten, overeenkomstig hetzelfde artikel, aan de groepscentrumgemeenten een jaarlijkse bijdrage betalen die eveneens vastgesteld wordt door de provinciegouverneur volgens de normen bepaald door de minister. Deze bijdrage wordt berekend volgens de in het artikel 8 van het ministerieel besluit van 10 oktober 1977 vastgestelde formule.

Deze berekeningswijze bestaat uit de volgende stappen:

- eerst worden de in aanmerking komende kosten bepaald; dit is de eigenlijke kost van de brandweerdiensten;
- de provinciegouverneur kan de in aanmerking komende kosten voor de Z-korpsen verhogen met maximum 25%. Deze verhoging moet de interventies dekken van de X en Y-korpsen ter versterking van de Z-korpsen;
- de in aanmerking komende kosten van de X- en Y-korpsen worden vervolgens verminderd met hetzelfde percentage;
- voor de groepscentrumgemeenten stelt de provinciegouverneur hun aandeel vast in functie van de regionale en lokale omstandigheden;
- de gedeelten die niet door de groepscentrumgemeenten gedragen worden, worden per categorie (X, Y of Z) in een gemeenschappelijke «reserve» samengebracht.

Per provincie zijn er dus ten hoogste drie gemeenschappelijke «reserves»: één met de resterende kosten van de X-groepscentra, één met de resterende kosten van de Y-groepscentra en één met de resterende kosten van de Z-groepscentra.

Ces frais restants sont répartis, au sein de la province, entre les communes protégées, par catégorie: les frais des services X entre toutes les communes protégées par un service X, les frais des services Y entre toutes les communes protégées par un service Y et les frais des services Z entre toutes les communes protégées par un service Z.

Cette répartition s'opère selon la formule de l'arrêté ministériel, qui tient compte du revenu cadastral et du chiffre de la population de la commune, d'une part, et du revenu cadastral global et du chiffre de la population des communes protégées qui sont protégées par un centre de groupe de la même catégorie, d'autre part.

Ce système de répartition des frais des services d'incendie a toutefois donné lieu à plusieurs plaintes. Le législateur doit donc ancrer le système existant en vue d'éviter toute atteinte au système de financement des services d'incendie.

En effet, si on remet en cause ce que certaines communes ont payé, automatiquement et selon le principe des vases communicants, d'autres communes devront payer plus.

C'est pourquoi le projet de loi vise à confirmer, sauf bien entendu à l'égard des procédures en cours, le pouvoir des gouverneurs de province pour toutes les décisions qu'ils ont prises dans le passé et, pour le futur, à mettre en place un système qui pourra plus être contesté.

L'amendement instaure également, à partir de 2006, une tutelle qui sera exercée par le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions et qui visera à assurer un meilleur équilibre entre toutes les communes de chaque province.

Un nouvel arrêté ministériel est en préparation. Il prévoit, pour la fixation de la quote-part qui incombe aux communes-centres de groupe, des critères similaires à ceux qui sont d'application pour la répartition entre les communes protégées.

*M. Dirk Claes (CD&V)* s'interroge sur les raisons du dépôt de cet amendement à ce moment précis. Le système actuel posait-il tant de problèmes qu'il n'était plus possible d'attendre les résultats des travaux de la Commission de réforme des services de sécurité civile, le «groupe de travail Paulus», même si ce sujet concret ne figure pas à son ordre du jour?

*Mme Jacqueline Galant (MR)* s'informe des raisons qui sont à la base de cet amendement.

Deze resterende kosten worden binnen de provincie verdeeld tussen de beschermde gemeenten per categorie: de kosten van de X-korpsen over al de gemeenten die beschermd worden door een X-korps, de kosten van de Y-korpsen over al de gemeenten beschermd door een Y-korps en de kosten van de Z-korpsen over al de gemeenten beschermd door een Z-korps.

Die verdeling gebeurt volgens de formule uit het ministerieel besluit die rekening houdt met het kadastraal inkomen en het bevolkingscijfer van de gemeente, enerzijds, en in verhouding staat tot het totale kadastraal inkomen en het bevolkingscijfer van de beschermde gemeenten die door een groepscentrum van dezelfde categorie beschermd worden, anderzijds.

Dit verdelingssysteem van de brandweerkosten is echter op enkele klachten gestoten. De wetgever moet het bestaande systeem dus wettelijk verankeren om schade aan het financieringssysteem voor de brandweerdiensten te vermijden.

Indien wordt teruggekomen op het bedrag dat bepaalde gemeenten hebben betaald, zullen andere gemeenten automatisch méér moeten betalen, krachtens het principe van de communicerende vaten.

Om die reden strekt het wetsontwerp ertoe de bevoegdheid van de provinciegouverneurs in verband met alle beslissingen die ze terzake in het verleden hebben genomen, te bekrachtigen (uiteraard met uitzondering van de hangende procedures) en, voor wat de toekomst betreft, te voorzien in een regeling die niet langer voor betwisting vatbaar is.

Voorts voorziet het amendement in een toezicht dat vanaf 2006 zal worden uitgeoefend door de minister van Binnenlandse Zaken met de bedoeling in elke provincie een betere balans tussen alle gemeenten te bewerkstelligen.

Er wordt gewerkt aan een nieuw ministerieel besluit. Dit voorziet dat bij de vaststelling van het aandeel dat de centrumgemeenten van de groep ten laste komt, soortgelijke criteria zullen gelden als die welke gelden voor de verdeling over de beschermde gemeenten.

*De heer Dirk Claes (CD&V)* vraagt zich af waarom dit amendement precies nu wordt ingediend. Waren de problemen met het huidige systeem dan zo acuut dat er niet meer gewacht kon worden op de bevindingen van de Commissie tot hervorming van de civiele veiligheidsdiensten, de zogenaamde «Werkgroep Paulus», ook al staat dit concrete item niet op haar agenda?

*Mevrouw Jacqueline Galant (MR)* informeert naar de redenen die aan dit amendement ten grondslag liggen.

*Mme Annick Saudoyer (PS)* souhaite avoir confirmation que l'amendement a été déposé en raison du dépôt d'un certain nombre de recours auprès du Conseil d'État et qu'il reprend, sans le modifier, le texte de l'arrêté ministériel du 10 octobre 1977.

Elle demande également si le ministre – dans l'attente de la réforme des services d'incendie –, peut donner un aperçu de la répartition des frais par province et par commune.

*M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur*, précise que l'amendement tend à confirmer le système actuel de répartition des frais des services d'incendie. Ce système implique que délégation soit donnée aux gouverneurs de province – en vertu de l'arrêté ministériel du 10 octobre 1977 –, en vue de fixer la quote-part annuelle des communes.

Dès 1997, l'État a été condamné à verser des indemnités. On estima à l'époque que l'arrêté ministériel concerné n'avait aucune base légale, si bien que les décisions prises sur cette base étaient illégales et avaient, en tant que telles, porté préjudice aux communes. Cette situation a été régularisée par la modification de l'article 10 de la loi du 31 décembre 1963 apportée avec effet rétroactif par la loi du 15 janvier 1999 portant des dispositions budgétaires et diverses.

Ce système est aujourd'hui contesté par les communes d'Andenne, de Dinant, d'Harelbeke et de Peer. Dans leur recours auprès du Conseil d'État, elles arguent que la délégation contenue dans l'arrêté ministériel susmentionné est trop large et, ce faisant, contraire à la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile. L'annulation de cet arrêté ministériel par le Conseil d'État aurait pour effet que les communes pourraient récupérer devant un tribunal ordinaire leur quote-part des cinq dernières années, avec toutes les conséquences budgétaires qui s'ensuivent.

L'amendement reprend le texte de l'arrêté ministériel, étant entendu qu'y est ajouté le contrôle du ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions. Cela faisait initialement partie de l'avant-projet de la présente loi qui a été soumis au Conseil d'État. Dès lors que le Conseil d'État a estimé que l'urgence de ces dispositions n'était pas suffisamment démontrée, elles ont été retirées de l'avant-projet. Ces dispositions sont à nouveau présentées, eu égard aux circonstances décrites ci-dessus.

*Mevrouw Annick Saudoyer (PS)* wenst de bevestiging dat het amendement ingevolge een aantal beroepen bij de Raad van State werd ingediend en dat het de tekst van het ministerieel besluit van 10 oktober 1977 ongewijzigd overneemt.

Ook vraagt zij of de minister – in afwachting van de hervorming van de brandweerdiensten – een overzicht kan geven van de huidige kostenverdeling, verdeeld per provincie en per gemeente.

*De heer Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken*, verduidelijkt dat het amendement het huidige systeem van de kostenverdeling voor de brandweerdiensten beoogt te bekrachtigen. Dit systeem houdt in dat – krachtens het ministerieel besluit van 10 oktober 1977 – aan de provinciegouverneurs de delegatie wordt verleend om de jaarlijkse bijdrage van de gemeenten te bepalen.

Reeds in 1997 werd de Staat veroordeeld tot het betalen van een schadevergoeding. Toen werd geoordeeld dat het betrokken ministerieel besluit elke wettelijke grond miste waardoor de op deze basis genomen beslissingen onwettig waren en de gemeenten als dusdanig schade hadden berokkend. Deze toestand werd geregulariseerd door de wijziging van artikel 10 van de wet van 31 december 1963 met terugwerkende kracht bij de wet houdende budgettaire en diverse bepalingen van 15 januari 1999.

Deze regeling wordt nu aangevochten door de gemeenten Andenne, Dinant, Harelbeke en Peer. Zij voeren in hun beroep bij de Raad van State aan dat de in bovengenoemd ministerieel besluit vervatte delegatie te ruim is en dat het zodoende strijdig is met de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming. Indien de Raad van State dit ministerieel besluit inderdaad zou vernietigen, zou dit betekenen dat de gemeenten hun bijdragen van de voorbije vijf jaar voor de gewone rechtbank zouden kunnen terugvorderen met alle budgettaire gevolgen van dien.

Het amendement neemt de tekst van het ministerieel besluit over met dien verstande dat het toezicht van de minister onder wiens bevoegdheid de Binnenlandse Zaken ressorteren eraan wordt toegevoegd. Het maakte initieel deel uit van het voorontwerp van de onderhavige wet dat aan de Raad van State werd voorgelegd. Aangezien deze Raad oordeelde dat de urgentie van deze bepalingen onvoldoende was aangetoond, werden zij werden uit het voorontwerp gelicht. Gezien de hierboven omschreven omstandigheden worden deze bepalingen alsnog aangeboden.

*Mme Jacqueline Galant (MR)* rappelle le double problème qui se pose à l'égard des communes qui ont déjà introduit un recours auprès du Conseil d'État: d'une part, elles pourront peut-être récupérer leur quote-part des cinq dernières années et, d'autre part, elles ont recouru aux services d'incendie pendant toutes ces années.

Elle demande par ailleurs si les communes qui n'ont pas encore introduit un recours peuvent encore le faire avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

L'intervenante indique que le ministre justifie l'urgence en arguant du fait que les communes doivent disposer des chiffres nécessaires en septembre, lors de la confection de leur budget, mais que le décompte n'est dans la pratique fourni qu'au début de l'année budgétaire même.

La *collaboratrice du ministre* souligne que l'amendement confirme le système actuel. Si tel n'était pas le cas, la quote-part de la commune voyant son recours couronné de succès serait diminuée et – selon le principe des vases communicants –, les quote-parts des autres communes faisant partie de son groupe régional seraient augmentées.

Elle précise en outre que le calcul provisoire que les communes reçoivent, est établi en fonction des calculs de l'année précédant l'année au cours de laquelle doit être confectionné le budget. En ce sens, le calcul provisoire pour 2005 a été réalisé sur la base des chiffres définitifs de 2003.

*M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur*, concède que l'amendement ne résout pas ce problème. Il tend uniquement à donner aux décisions du passé une base juridique concluante. Le problème soulevé par Mme Galant sera indiscutablement abordé à l'occasion de la discussion de la réforme des services d'incendie qui aura lieu à l'automne prochain.

*M. Dirk Claes (CD&V)* voudrait savoir dans quelle mesure les communes – après l'entrée en vigueur de la loi à l'examen –, pourront encore contester une décision du gouverneur de province auprès du Conseil d'État sur la base de l'article 10 de la loi précitée du 31 décembre 1963.

*M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur*, répond que ce ne sera plus possible sur la base des arguments actuellement invoqués.

*Mevrouw Jacqueline Galant (MR)* herinnert aan het dubbel probleem ten aanzien van de gemeenten die reeds een beroep bij de Raad van State hebben ingesteld: enerzijds zullen zij mogelijkerwijs hun bijdrage van de laatste vijf jaren kunnen terugvorderen en anderzijds hebben zij al die jaren toch maar van de brandweerdiensten gebruik gemaakt.

Voorts informeert zij of de gemeenten die nog geen beroep hebben ingediend, dit alsnog kunnen doen vóór de inwerkingtreding van onderhavige wet.

Verder stelt de spreekster dat de minister de urgentie weliswaar verantwoordt door te verwijzen naar het feit dat de gemeenten in september, wanneer zij hun begroting opmaken, over de nodige cijfers dienen te beschikken maar dat de afrekening in de praktijk slechts in de loop van het voorjaar van het begrotingsjaar zelf bezorgd wordt.

*De medewerkster van de minister* stelt dat het amendement het huidige systeem bevestigt. Indien dit niet zou gebeuren, zou – volgen het principe van de communicerende vaten – de bijdrage van de gemeente die met succes een beroep heeft ingediend, verminderd worden terwijl de bijdragen van de andere gemeenten uit haar gewestelijke groep zouden verhogen.

Verder verduidelijkt zij dat de voorlopige berekening die de gemeenten ontvangen, opgesteld is in functie van de rekeningen van het jaar voorafgaand aan het jaar waarin de begroting moet worden opgesteld. In die zin werd de voorlopige berekening voor 2005 opgesteld met de definitieve cijfers over 2003.

*De heer Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken*, stelt dat het amendement dit probleem inderdaad niet oplost. Het strekt er uitsluitend toe de beslissingen uit het verleden een afdoende rechtsgrond te bezorgen. Het door mevrouw Galant opgeworpen probleem zal ongetwijfeld deel uitmaken van de bespreking van de hervorming van de brandweerdiensten die in het najaar aan bod zal komen.

*De heer Dirk Claes (CD&V)* wenst te vernemen in hoeverre de gemeenten – na de inwerkingtreding van onderhavige wet – nog altijd een beslissing van een provinciegouverneur zullen kunnen aanvechten bij de Raad van State op grond van het artikel 10 van de bovengenoemde wet van 31 december 1963.

*De heer Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken*, stelt dat dit niet meer mogelijk zal zijn op grond van de momenteel ingeroepen argumenten.

## Art. 13ter (nouveau)

Le gouvernement présente l'amendement n° 4 (DOC 51 1845/011), qui règle l'entrée en vigueur de l'article 10, qui a été remplacé par l'amendement n° 3.

**B. ARTICLES 14 À 18**

**1. Exposé introductif de M. Christian Dupont, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances**

Monsieur Christian Dupont, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances, rappelle, au sujet des articles 14 à 16 du projet de loi, qu'il s'agit d'une adaptation technique des articles 43 et 43ter des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, en fonction des remarques émises par la Commission permanente de contrôle linguistique. Cette modification est nécessaire pour pouvoir adapter les cadres linguistiques à partir des plans de personnel établis sur base des enveloppes de personnel. Elle s'inscrit évidemment dans le cadre des nouvelles carrières A.

L'article 14 prévoit que les grades intégrés dans la classe A3 pour des raisons purement pécuniaires et non administratives ne font pas partie du même degré de la hiérarchie que les grades intégrés dans la classe A3 pour raisons purement administratives.

La portée de l'article 15 est identique à celle de l'article précédent mais elle ne vaut que pour les services publics fédéraux et les services publics de programmation.

Ensuite, le ministre souligne que les articles 17 et 18 du projet de loi visent à améliorer les dispositions relatives aux sanctions administratives suite aux premières constatations découlant de l'application de la loi du 7 mai 2004 modifiant la loi du 8 avril 1965 et la nouvelle loi communale, ainsi que de la loi du 17 juin 2004 modifiant la nouvelle loi communale, qui avaient modifié le système des sanctions administratives communales.

En général, ces améliorations portent sur des améliorations pratiques ou procédurales ainsi que sur l'application du système aux contrevenants mineurs.

## Art. 13ter (nieuw)

De regering dient amendement nr. 4 in (DOC 51 1845/011) dat de inwerkingtreding van het bij amendement nr. 3 vervangen artikel 10 regelt.

**B. ARTIKELN 14 TOT 18**

**1. Inleidende uiteenzetting door de heer Christian Dupont, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen**

De heer Christian Dupont, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen memoreert dat de artikelen 14 tot 16 van het wetsontwerp een technische aanpassing beogen van de artikelen 43 en 43ter van de op 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken. Aldus wordt rekening gehouden met de opmerkingen die het Vast Comité voor Taaltoezicht heeft geformuleerd. Die wijziging is nodig om de taalkaders te kunnen aanpassen op grond van de personeelsplannen die zijn opgesteld op basis van de personeelsenvelopes. Die wijziging vormt uiteraard een onderdeel van de nieuw A-loopbanen.

Artikel 14 bepaalt dat de graden die om louter gelijke redenen (en dus niet om administratieve redenen) zijn ingedeeld in klasse A3, hiërarchisch niet op dezelfde hoogte staan als de graden die om louter administratieve redenen in klasse A3 zijn ingedeeld.

Artikel 15 heeft een soortgelijke strekking als het vorige artikel, doch geldt alleen voor de federale overheidsdiensten en de programmatorische overheidsdiensten.

Voorts onderstreept de minister dat de artikelen 17 en 18 van het wetsontwerp ertoe strekken verbeteringen aan te brengen aan de bepalingen inzake de administratieve sancties. Zulks gebeurt ingevolge de eerste vaststellingen omtrent de tenuitvoerlegging van de wet van 7 mei 2004 tot wijziging van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming en de nieuwe gemeentewet, alsook van de wet van 17 juni 2004 tot wijziging van de nieuwe gemeentewet. Die wetten hadden de regeling inzake de gemeentelijke administratieve sancties gewijzigd.

Die verbeteringen hebben algemeen betrekking op praktische dan wel procedurele aspecten, alsmede op de tenuitvoerlegging van die regeling op de minderjarige overtreders.

*Les améliorations pratiques ou procédurales*

[Délai dans lequel le parquet renvoie le dossier]

Pour l'heure, trois catégories d'infractions peuvent donner lieu à une sanction administrative:

- les infractions qui ne peuvent être sanctionnées qu'administrativement;
- les infractions pénales telles que le vandalisme, la destruction de clôtures ou l'abattage d'arbres, pour lesquelles l'absence de réaction du parquet entraîne l'extinction de la procédure pénale un mois après réception du procès-verbal;
- les infractions pénales telles que les menaces, les coups simples, les vols et les injures simples, qui ne sont sanctionnées administrativement que si le parquet informe explicitement la commune, dans les deux mois de la réception du procès-verbal, qu'une sanction administrative peut être infligée.

Le délai d'un mois prévu pour la deuxième catégorie d'infractions s'avère trop court lorsque le dossier requiert des actes complémentaires du parquet comme, par exemple, la collecte d'informations concernant l'éducation d'un contrevenant mineur.

Il est proposé de porter ce délai à deux mois, à l'instar de la troisième catégorie d'infractions.

[Compétence de constatation]

La loi actuelle prévoit qu'une commune peut désigner un agent communal chargé de la constatation des infractions passibles uniquement d'une amende administrative lorsqu'elles sont commises sur le territoire de cette commune.

Vu la multiplicité des zones de police pluricommunales, il est proposé de permettre aux communes, moyennant concertation, d'engager des agents compétents sur l'ensemble de la zone de police à laquelle appartiennent les communes.

[Procédure de transmission des constatations]

La loi actuelle ne prévoit aucun délai pour la transmission des constatations relatives aux infractions passibles de sanctions administratives. La transmission des procès-verbaux au parquet doit se faire dans un délai d'un mois.

*Praktische of procedurele verbeteringen*

[Termijn binnen welke het parket het dossier terugstuurt]

Momenteel bestaan er drie categorieën van inbreuken die aanleiding kunnen geven tot een administratieve sanctie:

- inbreuken die enkel administratief worden bestraft;
- strafrechtelijke inbreuken zoals vandalisme, het vernielen van omheiningen en het omhakken van bomen, waarvoor de strafprocedure één maand na ontvangst van het proces-verbaal vervalt indien het parket niet reageert;
- strafrechtelijke inbreuken zoals bedreigingen, gewone slagen, gewone diefstallen en beledigingen, die enkel administratief worden bestraft indien het parket de gemeente binnen de twee maanden na ontvangst van het proces-verbaal uitdrukkelijk laat weten dat een administratieve sanctie kan worden opgelegd.

De termijn van één maand waarin wordt voorzien voor de tweede categorie inbreuken blijkt te kort te zijn wanneer het dossier aanvullende taken van het parket vereist, zoals - bijvoorbeeld - het verkrijgen van informatie over de opvoeding van een minderjarige overtreder.

Er wordt voorgesteld deze termijn - zoals voor de derde categorie inbreuken - op twee maand te brengen.

[Vaststellingsbevoegdheid]

De vigerende wet bepaalt dat een gemeente een gemeenteambtenaar mag aanwijzen om vaststellingen te doen in verband met overtredingen die uitsluitend bestraft kunnen worden met een administratieve geldboete, mits die overtredingen op het grondgebied van de gemeente zijn gepleegd.

Thans bestaan tal van meergemeenten-politiezones. Deze bepaling van het wetsontwerp strekt ertoe de gemeenten (uiteraard na overleg) toe te staan personen in dienst te nemen, die vaststellingsbevoegdheid zullen hebben op het grondgebied van de hele politieke zone waaronder de gemeenten ressorteren.

[Procedure voor het verzenden van de vaststellingen]

De huidige wet legt geen termijn vast voor het verzenden van de vaststellingen inzake administratief strafbare inbreuken en bepaalt een termijn van één maand voor het verzenden van de processen-verbaal aan het parket.

Par souci d'uniformité et de cohérence, il est proposé que la transmission des constats et celle des procès-verbaux doivent être faites dans un délai d'un mois. Il s'agit d'un délai de forclusion.

Si le contrevenant est mineur, une copie de la constatation ou du procès-verbal devra en outre toujours être communiquée au parquet, même si l'infraction est uniquement passible de sanctions administratives. Cette mesure doit permettre au parquet de réagir à tous les indices révélant une situation problématique affectant le mineur.

[Cumul de qualifications]

Suite à l'adoption de la loi précitée du 17 juin 2004, la nouvelle loi communale ne contient plus aucune mesure en matière de cumul de qualifications – c'est-à-dire lorsqu'un fait est punissable tant sur la base d'un règlement communal que sur la base d'une disposition du droit pénal, selon la qualification qui lui est donnée.

Il est proposé de traiter les infractions comme des infractions de la deuxième catégorie et, dès lors, d'en confier le traitement au parquet.

[Délai dans lequel une sanction administrative doit être infligée]

Afin que le délai de prescription de six mois soit toujours respecté, il est précisé que ce délai commence à courir à dater du jour de la réception du constat ou du procès-verbal.

*Les améliorations touchant à l'application du système aux contrevenants mineurs*

La loi actuelle présentait des lacunes lorsque le contrevenant est un mineur de plus de 16 ans. Ainsi, il n'était pas prévu de dispositions en matière de responsabilité civile puisque les parents n'étaient pas appelés à la cause. Un autre problème résidait dans le fait qu'un appel n'était pas possible contre une décision d'infliger ou non une amende prise par le tribunal de la jeunesse.

Le projet de loi propose donc d'associer les parents à toutes les étapes de la procédure et de leur permettre, à l'instar de ce qui est prévu pour les mineurs, d'interjeter appel contre une décision du tribunal de la jeunesse qui inflige une mesure de protection autre qu'une amende. En effet, il est proposé que le recommandé adressé par le fonctionnaire sanctionnateur à un mineur, soit adressé également à ses père et mère ou repré-

Met het oog op de uniformiteit en de samenhang wordt voorgesteld dat zowel de vaststellingen als de processen-verbaal binnen de maand moeten worden overgezonden. Deze termijn is een termijn van uitsluiting.

Wanneer de overtreder minderjarig is, dient er - zelfs wanneer het louter administratief bestrafbare inbreuken betreft - bovendien steeds een kopie van de vaststelling of van het proces-verbaal aan het parket te worden bezorgd. Deze maatregel dient het parket de mogelijkheid te bieden om te reageren op alle aanwijzingen die wijzen op een probleemsituatie bij een minderjarige.

[Cumulatie van kwalificaties]

Ingevolge de bovengenoemde wet van 17 juni 2004 bevat de nieuwe gemeentewet geen maatregelen meer in geval van cumulatie van kwalificaties, dat wil zeggen wanneer - in functie van de kwalificatie die eraan wordt gegeven - een feit strafbaar is op grond van zowel een gemeentelijk reglement als op grond van een bepaling uit het strafrecht.

Er wordt voorgesteld dergelijke inbreuken als inbreuken van de tweede categorie te beschouwen en deze zodoende door het parket te laten behandelen.

[Termijn waarbinnen een administratieve sanctie moet worden opgelegd]

Opdat de verjaringstermijn van zes maanden altijd in acht zou worden genomen, wordt gepreciseerd dat die termijn begint te lopen vanaf de dag waarop de vaststelling of het proces-verbaal zijn ingekomen.

*Verbeteringen die betrekking hebben op de toepassing van de regeling op minderjarige overtreeders*

De vigerende wet vertoonde leemten wanneer de overtreder een minderjarige is ouder dan 16 jaar. Zo bevatte ze geen maatregelen op het vlak van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid aangezien de ouders niet in het geding betrokken werden. Een ander knelpunt was het feit dat geen beroep openstond tegen een beslissing van de jeugdrechtbank al dan niet een geldboete op te leggen.

Daarom stelt het wetsontwerp voor de ouders bij alle stadia van de rechtspleging te betrekken en hen in staat te stellen, in navolging van datgene waarin voor de minderjarigen is voorzien, hoger beroep aan te tekenen tegen een beslissing van de jeugdrechtbank die een andere beschermende maatregel dan een geldboete oplegt. Er wordt namelijk voorgesteld dat de aange tekende brief die de bestraffende ambtenaar aan een



sentants légaux et que ces derniers disposent des mêmes droits que le mineur.

Par ailleurs, quatre infractions du titre X du livre II du Code pénal, abrogé par la loi susmentionnée du 17 juin 2004, sont rétablies et ce, pour éviter que telles infractions commises par des mineurs de moins de 16 ans, ne restent impunies. Il s'agit des infractions suivantes:

- atteinte à la vie des animaux;
- bruits ou tapages nocturnes;
- dégradation volontaire des clôtures;
- voies de fait.

Il est également précisé qu'une amende peut toujours être infligée à une personne devenue majeure qui était mineure au moment de la commission des faits.

Enfin, le ministre fait un commentaire détaillé de ces deux articles:

#### Art. 17

- le 1°, insère le titre X (atteinte à la vie des animaux, bruits ou tapages nocturnes, dégradation volontaire des clôtures et voies de fait) du livre II du Code pénal dans les infractions mixtes que la commune peut introduire dans son règlement communal;

- le 2° précise qu'une amende peut toujours être infligée à une personne devenue majeure qui était mineure au moment de la commission des faits;

- le 3° prévoit la possibilité pour les agents communaux, dans une zone pluricommunale, de constater des infractions sur le territoire de toutes les communes de la zone;

- le 4° précise que le délai endéans lequel les constats doivent être envoyés au parquet est de un mois à dater de la constatation de l'infraction, à défaut, une sanction n'est plus possible. La date de cet envoi doit être indiquée dans le constat ou le procès-verbal. Les services de police ou les agents communaux sont tenus de renvoyer les constats ou procès-verbaux relatifs aux mineurs même s'ils ne concernent que des infractions passibles uniquement d'une amende administrative. Il est également précisé que dans le cas où une infraction est constatée par un agent d'une société de transport en commun, le constat est envoyé au fonctionnaire compétent sur le territoire de la commune où les faits se sont produits;

minderjarige richt, tevens aan zijn vader en moeder of nog zijn wettelijke vertegenwoordigers wordt gericht en dat deze laatsten over zelfde rechten beschikken als de minderjarige.

Voorts worden vier overtredingen van titel X van boek II van het Strafwetboek, die waren opgeheven bij de voormelde wet van 17 juni 2004, weer ingevoerd en wel om te voorkomen dat dergelijke overtredingen die begaan worden door minderjarigen jonger dan 16 jaar onbestraft zouden blijven. Het gaat om de volgende overtredingen:

- aanslag op het leven van dieren;
- nachtgerucht of nachtruoer;
- opzettelijke beschadiging van afsluitingen;
- feitelikheden.

Ook wordt gepreciseerd dat aan een meerderjarig geworden persoon die minderjarig was op het ogenblik van de feiten altijd een geldboete kan worden opgelegd.

Tot slot verstrekt de minister uitvoerig commentaar bij die twee artikelen:

#### Art. 17

- het 1° voegt titel X (aanslag op het leven van dieren, nachtgerucht of nachtruoer, opzettelijke beschadiging van afsluitingen en feitelikheden) van boek II van het Strafwetboek in in de gemengde overtredingen die de gemeente in haar gemeentereglement mag opnemen;

- het 2° preciseert dat een geldboete steeds mag worden opgelegd aan een meerderjarig geworden persoon die minderjarig was op het tijdstip van de feiten;

- het 3° bepaalt dat de gemeenteambtenaren de mogelijkheid hebben in een meergemeentenpolitiezone overtredingen mogen vaststellen op het grondgebied van alle gemeenten uit de politiezone;

- het 4° preciseert dat de termijn waarbinnen de vaststellingen moeten worden toegestuurd aan het parket één maand bedraagt te rekenen van de vaststelling van de overtreding, zo niet kan geen sanctie meer worden opgelegd. De datum van die verzending moet worden vermeld in de vaststelling of het proces-verbaal. De politiediensten of de gemeenteambtenaren dienen de vaststellingen of de processen-verbaal aan de minderjarige toe te sturen zelfs indien ze enkel maar betrekking hebben op strafbare feiten waarop slechts een administratieve sanctie staat. Voorts wordt nog gepreciseerd dat ingeval een ambtenaar van een vervoersmaatschappij een overtreding vaststelt, de vaststelling wordt toegestuurd aan de ambtenaar die bevoegd is voor het grondgebied van de gemeente waar de feiten zich hebben voorgedaan;

– le 5° insère à côté des infractions de la deuxième catégorie, les infractions du Titre X du Livre II du Code pénal qui sont à nouveau punissables pénalement et remplace le délai de un mois par un délai de deux mois;

– le 6° règle le problème du cumul de qualification et prévoit pour ces cas la même procédure que pour les infractions de la seconde catégorie;

– le 7° prévoit que le recommandé adressé par le fonctionnaire sanctionnateur à un mineur est adressé également à ses père et mère ou représentants légaux et que ces derniers disposent des mêmes droits que le mineur;

– le 8° prévoit que la décision du fonctionnaire sanctionnateur adressée au mineur, est adressée également à ses père et mère ou représentants légaux et que ces derniers sont civilement responsables du paiement de l'amende. Il est précisé en outre que le délai de prescription de six mois commence à courir à dater de la réception de la copie du procès-verbal ou du constat et qu'une amende ne peut plus être infligée au-delà de ce délai. Enfin, il est prévu que – suite à une demande écrite et motivée – une copie de la décision du fonctionnaire sanctionnateur puisse être adressée à toute partie y ayant un intérêt;

– le 9° précise que la commune peut interjeter appel d'une décision de ne pas infliger d'amende prise par un fonctionnaire provincial. Cet article prévoit la possibilité pour les père et mère ou représentants légaux d'introduire un recours contre une décision devant le tribunal de la jeunesse et que ce dernier demeure compétent si le mineur au moment des faits est devenu majeur;

– le 10° précise que l'article 60 de la loi relative à la protection de la jeunesse s'applique en cas de recours;

– le 11° prévoit la possibilité d'interjeter appel contre une décision du tribunal de la jeunesse qui inflige une autre peine qu'une amende.

L'article 18 prévoit le rétablissement de certains articles du titre X du livre II du Code pénal, abrogé par la loi susmentionnée du 17 juin 2004.

## 2. Discussion générale

### a. Questions et observations des membres

*M. Jean-Claude Maene (PS)* approuve les mesures en projet. Il se réjouit en particulier de celles qui concernent les sanctions administratives, et ce, pour les raisons suivantes.

– het 5° voegt naast de overtredingen van de tweede klasse, de overtredingen in van titel X van boek II van het Strafwetboek die opnieuw strafrechtelijk strafbaar worden gesteld en vervangt de termijn van één maand door een termijn van twee maanden;

– het 6° regelt het probleem van de cumulatie van kwalificaties en voorziet voor die gevallen in dezelfde procedure als voor de overtredingen van de tweede klasse;

– het 7° bepaalt dat de aangetekende brief die de bestraffende ambtenaar naar een minderjarige stuurt ook aan diens vader en moeder of wettelijke vertegenwoordigers wordt bezorgd en dat die laatsten over dezelfde rechten beschikken als de minderjarige;

– het 8° bepaalt dat de aan de minderjarige gerichte beslissing van de bestraffende ambtenaar ook aan diens ouders of wettelijke vertegenwoordigers wordt gericht en dat die laatsten burgerlijk aansprakelijk zijn voor de betaling van de geldboete. Ook wordt nog aangegeven dat de verjaringstermijn van zes maanden begint te lopen vanaf de ontvangst van het afschrift van het proces-verbaal of de vaststelling en na die termijn geen geldboete meer mag worden opgelegd. Tot slot wordt bepaald dat – op schriftelijk en met redenen omkleed verzoek – een afschrift van de beslissing kan worden gericht aan elke belanghebbende partij;

– het 9° preciseerd dat de gemeente beroep kan instellen tegen een door een provincieambtenaar genomen beslissing om geen geldboete op te leggen. Dat artikel stelt de ouders of de wettelijke vertegenwoordigers in staat bij de jeugdrechtbank beroep in te stellen tegen een beslissing en bepaalt dat die laatste bevoegd blijft indien degene die op het ogenblik van de feiten minderjarig was meerderjarig is geworden;

– het 10° geeft nader aan dat artikel 60 van de jeugdbeschermingswet van toepassing is in geval van beroep;

– het 11° voorziet in de mogelijkheid om beroep in te stellen tegen een beslissing van de jeugdrechtbank die een ander straf dan een geldboete oplegt.

Artikel 18 voorziet in de wederinvoering van sommige artikelen van titel X van boek II van het Strafwetboek, die waren opgeheven bij de voormelde wet van 17 juni 2004.

## 2. Algemene bespreking

### a. Vragen en opmerkingen van de leden

*De heer Jean-Claude Maene (PS)* onderschrijft de ontworpen maatregelen. Omwille van de volgende redenen verheugt hij zich in het bijzonder over de deze met betrekking tot de administratieve sancties.

La prolongation du délai dont dispose le procureur du Roi pour décider si l'infraction donne lieu à une peine ou non est opportune. Le délai initial était insuffisant lorsque le parquet jugeait nécessaire de procéder à des devoirs complémentaires, notamment dans le cas de mineurs.

L'octroi aux fonctionnaires communaux de la compétence de constater des faits sur l'ensemble de la zone de police est une mesure excellente, dont les petites communes feront utilement usage.

L'uniformisation des délais dans lesquels les constats et les procès-verbaux doivent être transmis, constitue une simplification de bon aloi.

L'envoi systématique des constatations relatives à des mineurs au procureur du Roi concerné permettra à ce dernier d'intervenir plus rapidement et plus efficacement.

L'ajout proposé aux dispositions relatives au cumul des qualifications lèvera toute ambiguïté et l'adage *ne bis in idem* prendra tout son sens.

Les délais sont suffisamment longs pour être également efficaces.

La principale modification réside cependant dans l'implication du tribunal de la jeunesse dans la procédure, de sorte que le sentiment d'impunité disparaîtra également pour les mineurs d'âge.

M. Maene espère enfin que les possibilités prévues inciteront un grand nombre de communes à entrer dans le système des sanctions administratives, ce qui serait une excellente chose pour les citoyens.

\*  
\* \*

Mme Jacqueline Galant (MR) indique qu'il s'avère que les administrations provinciales n'ont pas encore pris d'initiatives en vue de la formation des agents qui seront chargés de constater les faits. Elle insiste dès lors afin que le ministre transmette les directives nécessaires aux gouverneurs de province dans les plus brefs délais.

\*  
\* \*

De verlenging van de termijn waarover de procureur des Konings beschikt om te beslissen of het al dan niet tot een strafzaak komt, was noodzakelijk. De initiële termijn was te kort wanneer het parket – inzonderheid met betrekking tot minderjarigen - aanvullend onderzoek nodig achtte.

Het verlenen van de bevoegdheid aan gemeenteambtenaren om in de volledige politiezone feiten te kunnen vaststellen, is een uitstekende maatregel waarvan kleinere gemeenten dankbaar gebruik zullen maken.

Het uniformiseren van de termijnen binnen welke de vaststellingen en de processen-verbaal dienen te worden overgezonden, is een vereenvoudiging die getuigt van gezond verstand.

Het systematisch toezenden van de vaststellingen met betrekking tot minderjarigen aan de betrokken procureur des Konings zal deze in staat stellen sneller en doeltreffender op te treden.

Ingevolge de voorgestelde aanvulling van de voorschriften aangaande de cumulatie van kwalificaties zal elke dubbelzinnigheid worden weggenomen en zal het adagium «*ne bis in idem*» voluit gelden.

De termijnen zijn voldoende ruim zodat zij ook efficiënt zullen zijn.

De belangrijkste wijziging vormt echter de inschakeling van de jeugdrechtbank in de procedure zodat het gevoel van straffeloosheid ook voor de minderjarigen zal verdwijnen.

De heer Maene drukt ten slotte de hoop uit dat de ontworpen mogelijkheden een groot aantal gemeenten ertoe zal aanzetten in het systeem van de administratieve sancties te stappen hetgeen voor de burgers een uitstekende zaak zou zijn.

\*  
\* \*

Mevrouw Jacqueline Galant (MR) wijst erop dat de provinciebesturen nog geen initiatieven genomen blijken te hebben betreffende de opleiding van de ambtenaren die belast zullen zijn met de vaststelling van de feiten. Zij dringt er dan ook op aan dat de minister de provinciegouverneurs ten spoedigste de nodige richtlijnen zou verstrekken.

\*  
\* \*

*M. Charles Michel (MR)* croit toujours en un système permettant aux communes de lutter de manière adéquate contre les incivilités. Toutefois, lorsque le système des sanctions administratives communales est entré en vigueur il y a quelques mois, les communes ont été très rapidement confrontées à un tel nombre de problèmes pratiques, qu'une loi de réparation s'est avérée indispensable. Dans ce cadre, il s'enquiert:

- de l'évaluation de ces problèmes;
- du nombre de communes qui appliquent déjà le système;
- de l'avis du ministre au sujet de l'affirmation selon laquelle le système ne serait utile qu'à partir d'un seuil déterminé.

L'intervenant souligne notamment l'importance des mesures en projet en ce qui concerne les mineurs. Celles-ci comblent en effet une série de lacunes juridiques. Certaines questions, toutefois, restent sans réponse. Il n'a par exemple absolument pas été répondu clairement aux questions suivantes:

- dans quelle mesure un mineur âgé de 16 à 18 ans peut-il être contraint de s'acquitter d'un dédommagement au cas où ses parents, ou son tuteur légal, refuseraient de s'en charger?
- qu'a-t-on prévu pour les auteurs de graffitis en général, et pour les auteurs de graffitis mineurs de moins de seize ans en particulier?

Il lui paraît dès lors indiqué de se limiter, dans un premier temps, à la discussion des propositions visant à combler les lacunes précitées et de n'examiner les autres mesures qu'au terme d'une réflexion approfondie et – au besoin – après avoir entendu les acteurs de terrain concernés ainsi que les responsables.

\*  
\* \*

*M. Joseph Arens (cdH)* attire l'attention sur les nombreuses difficultés – parfois insurmontables – que les petites communes éprouvent pour appliquer le système des sanctions administratives.

Celles-ci surviennent dès l'arrivée des fonctionnaires de police chargés de constater les faits dès lors qu'ils sont immédiatement confrontés à plusieurs règlements de police au sein d'une seule et même zone de police.

Il y a par ailleurs les nombreuses difficultés auxquelles on est confronté pour imposer la décision, le nombre restreint de fonctionnaires habilités pour ce faire n'étant qu'une de celles-ci.

*De heer Charles Michel (MR)* blijft geloven in een systeem dat de gemeenten in staat stelt om op een gepaste manier overlast te bestrijden. Bij de inwerkingtreding van het systeem van de gemeentelijke administratieve sancties, enkele maanden geleden, werden de gemeenten echter zeer snel geconfronteerd met zoveel praktische problemen dat een herstellwet onafwendbaar bleek. In dit kader wordt geïnformeerd naar:

- de evaluatie van deze problemen;
- het aantal gemeenten dat het systeem reeds toepast;
- de mening van de minister over de bewering dat het systeem slechts vanaf een bepaalde drempel bruikbaar zou zijn.

De spreker onderschrijft inzonderheid de ontworpen maatregelen met betrekking tot de minderjarigen. Deze vullen inderdaad een aantal juridische hiaten op. Toch blijven er nog enkele vragen onbeantwoord. Het is bijvoorbeeld allerminst duidelijk

- in hoeverre een minderjarige tussen 16 en 18 jaar verplicht kan worden tot het betalen van een schadevergoeding ingeval zijn ouders of wettelijke voogd weigeren dit te doen?
- wat er voorzien is voor de graffitispuiters in het algemeen en voor minderjarige graffitispuiters die de leeftijd van 16 jaar nog niet bereikt hebben, in het bijzonder?

Het lijkt hem dan ook aangewezen zich in eerste instantie te beperken tot de bespreking van de voorstellen die ertoe strekken de vastgestelde hiaten op te vullen en de andere maatregelen slechts voor te leggen na een diepgaande reflectie en – indien nodig – na de betrokken terreinwerkers en verantwoordelijken gehoord te hebben.

\*  
\* \*

*De heer Joseph Arens (cdH)* wijst op de talrijke – soms zelfs onoverkomelijke – problemen die kleine gemeenten ondervinden wanneer zij het systeem van de administratieve sancties willen toepassen.

Deze beginnen reeds bij de politieambtenaren die geroepen worden om de feiten vast te stellen en die geconfronteerd worden met meerdere gemeentelijke reglementen binnen een zelfde politiezone.

Daarnaast zijn er de talrijke moeilijkheden waarmee men op het vlak van het opleggen van de beslissing geconfronteerd wordt en waar het beperkt aantal ambtenaren dat hiervoor in aanmerking komt, er slechts één van is.

Il aurait donc été préférable de prendre le temps nécessaire pour entendre quelques bourgmestres sur les problèmes qu'ils rencontrent, avant d'aménager la réglementation.

\*  
\* \*

*Mme Katrien Schryvers (CD&V)* déplore tout d'abord que le vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur n'ait pas été associé à la discussion, d'une part, et que l'avis de la commission de la Justice n'ait pas été demandé dans cette matière, d'autre part.

Elle souscrit par ailleurs à la *ratio legis* des sanctions administratives en tant que telles : action vigoureuse contre les nuisances en éradiquant le sentiment d'impunité nourri par les auteurs et en prévenant le découragement de ceux qui doivent sanctionner. La mise en œuvre de cette initiative a toutefois été tellement chaotique qu'une loi de redressement est déjà nécessaire deux mois à peine après la mise en œuvre du système.

L'intervenante indique par ailleurs qu'un certain nombre de propositions de modifications sont logiques, notamment la possibilité de recours donnée aux parents de mineurs, la possibilité d'aller en appel contre une mesure de protection imposée par le tribunal de la jeunesse. Un certain nombre de problèmes, dont un aperçu figure ci-dessous, persistent néanmoins, qui risquent de plonger le système dans une succession de batailles de procédure.

L'inégalité juridique va augmenter. Pour l'instant, la suite donnée aux infractions énumérées dans l'article 119*bis*, § 2, de la nouvelle loi communale diffère en fonction de l'arrondissement judiciaire. L'accroissement du nombre d'infractions renforcera encore ces différences.

La mise en œuvre du système représente une énorme charge administrative qui – dans le cas des mineurs – prend même des formes hallucinantes. Les corps de police locaux en seront les principaux dupes. Cela ne cadre pourtant pas du tout avec les intentions du ministre de l'Intérieur qui souhaite plus de policiers dans les rues.

Aucune disposition n'a été prévue en matière de réparation du préjudice. La commune doit-elle prévoir, dans ce contexte, une médiation entre l'auteur et la victime?

Qu'advient-il si un fait reçoit une nouvelle qualification, et que, de la sorte, le délai d'introduction d'une sanction administrative n'a pas été mis à profit?

Het ware dus beter geweest de nodige tijd te nemen om enkele burgemeesters te horen over de problemen die zij het hoofd moeten bieden, vooraleer de reglementering aan te passen.

\*  
\* \*

*Mevrouw Katrien Schryvers (CD&V)* betreurt vooreerst dat de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken niet bij de bespreking betrokken werd, enerzijds, en dat de commissie voor de Justitie in dezen niet om advies werd gevraagd, anderzijds.

Verder onderschrijft zij de *ratio legis* van de administratieve sancties als dusdanig, met name: krachtdadig optreden tegen overlast door het wegwerken van het gevoel van straffeloosheid bij de daders en het voorkomen van de moedeloosheid van diegenen die moeten bestraffen. De uitvoering van dit initiatief was echter dermate chaotisch dat er – nauwelijks twee maand na de inwerkingtreding van het systeem – reeds een herstelwet nodig blijkt.

Voorts stelt de spreker dat een aantal voorgestelde wijzigingen, zoals de mogelijkheid voor de ouders van minderjarigen om beroep aan te tekenen en de mogelijkheid om beroep aan te tekenen tegen een door de jeugdrechtbank opgelegde beschermingsmaatregel, logisch is. Toch blijft er nog een aantal knelpunten waardoor het systeem dreigt te verzanden in een opeenvolging van procedureslagen. Een overzicht:

De rechtsongelijkheid zal toenemen. Voor het ogenblik verschilt het gevolg dat aan de in het artikel 119*bis*, § 2, van de nieuwe gemeentewet opgesomde inbreuken wordt gegeven, in functie van het gerechtelijk arrondissement. De uitbreiding van het aantal inbreuken zal deze verschillen nog doen toenemen.

De toepassing is een administratieve belasting van formaat die – in het geval van minderjarigen – zelfs hallucinante vormen aanneemt. Niet in het minst zullen de lokale politiekorpsen hiervan de dupe zijn. Dit strookt echter geenszins met de inzichten van de minister van Binnenlandse Zaken die meer politie op straat wil.

Er werden geen voorzieningen getroffen inzake schadeherstel. Dient de gemeente in deze context te voorzien in bemiddeling tussen de dader en het slachtoffer?

Wat zal er gebeuren wanneer een feit een nieuwe kwalificatie krijgt zodat de termijn voor het inleiden van een administratieve sanctie ongebruikt voorbijgegaan is?

La possibilité pour les communes d'introduire un recours est éliminée, à l'exception des cas où la sanction a été infligée par un fonctionnaire provincial.

Une amende peut-elle être infligée à un mineur?

En ce qui concerne les mineurs de 16 à 18 ans, les frais de la défense attribuée peuvent difficilement être considérés comme proportionnels à l'amende (maximum 125 euros) qui peut être infligée.

On ne prévoit pas le moindre contrôle de la réparation des dommages causés par un mineur. Les mesures éducatives ont déjà été totalement négligées.

Est-il également possible de prévoir – outre la mesure proposée visant à désigner le fonctionnaire responsable des sanctions au niveau provincial –, une telle désignation à l'échelle intercommunale également?

L'objectif poursuivi est-il que la constatation relève exclusivement des fonctionnaires de police?

Il semble qu'une confusion entre le droit administratif et le droit commun se profile à l'horizon.

Mme Schryvers craint par conséquent que les modifications proposées ne puissent sauver le système. Elle souhaite que les communes puissent disposer d'un instrument qui leur permette d'agir énergiquement. Dans ce cadre, elle estime que des auditions permettraient d'évaluer les problèmes existants et que la législation améliorée répondrait ainsi de manière optimale aux besoins réels qui se font jour sur le terrain.

\*  
\* \*

*M. Dirk Claes (CD&V)* propose à son tour l'audition d'un certain nombre de représentants d'administrations communales qui appliquent déjà les sanctions administratives communales.

En outre, il attire l'attention sur les questions concrètes suivantes.

Il faudrait rendre les tags et l'affichage à nouveau punissables.

Dans le système actuel, les moyens de percevoir réellement les amendes infligées sont insuffisants.

De mogelijkheid voor de gemeenten om beroep aan te tekenen vervalt met uitzondering van de gevallen waarin de sanctie door een provinciale ambtenaar werd opgelegd.

Kan aan een minderjarige een geldboete worden opgelegd?

Met betrekking tot de minderjarigen tussen 16 en 18 jaar kunnen de kosten voor de toegewezen verdediging bezwaarlijk evenredig genoemd worden met de mogelijke boete (maximaal 125 euro) die kan worden opgelegd.

Er wordt niet voorzien in enig toezicht op het herstel van de door een minderjarige veroorzaakte schade. Opvoedkundige maatregelen werden al helemaal over het hoofd gezien.

Is het – naast de voorgestelde maatregel om de sanctionerende ambtenaar op provinciaal niveau aan te duiden – ook mogelijk om deze op intercommunaal vlak aan te wijzen?

Is het de bedoeling dat de vaststelling uitsluitend door politieambtenaren verricht wordt?

Er lijkt een verwarring in de maak tussen het administratief recht en het gemeenrecht.

Mevrouw Schryvers vreest dan ook dat de ontworpen wijzigingen het systeem niet zullen kunnen redden. Zij pleit ervoor de gemeenten een instrument ter hand te stellen dat hen in staat stelt krachtdadig op te treden. In dit raam meent zij dat met hoorzittingen de bestaande problemen zouden kunnen worden geëvalueerd waardoor de verbeterde wetgeving optimaal aan de reële noden van het terrein zou beantwoorden.

\*  
\* \*

*De heer Dirk Claes (CD&V)* stelt op zijn beurt voor om een aantal gemeentebesturen te horen die de gemeentelijke administratieve sancties reeds toepassen.

Daarnaast vraagt hij aandacht voor de volgende concrete punten.

Het graffitijsputten en de aanplakking zouden eveneens opnieuw strafbaar moeten gemaakt worden.

Het huidig systeem bevat onvoldoende middelen om de opgelegde boetes ook daadwerkelijk te innen.

Enfin, M. Claes se demande dans quelle mesure les recours prévus réduiront la charge de travail des tribunaux.

\*  
\* \*

*M. Willy Cortois (VLD)* rappelle que les sanctions administratives communales ont été instaurées, à l'époque, pour combattre les nuisances publiques et ainsi mettre un terme à la fois au sentiment d'insécurité du citoyen et au sentiment d'impunité des auteurs.

Étant donné qu'à cet égard, des éléments essentiels ont été négligés, et en raison du manque de réponse des autorités judiciaires, le système a dû être adapté.

La modification à l'examen, qui ne sera probablement pas la dernière, instaure une politique double. Les obligations administratives qu'elle implique, ne peuvent être niées. Ces obligations s'appliquent cependant également à d'autres secteurs, tels que le sport et la culture, mais on ne note aucune observation à ce sujet.

Ce sont surtout les communes rurales qui devront consentir un effort supplémentaire pour faire accepter la sanction administrative communale.

En guise de conclusion, M. Cortois propose qu'en janvier 2006, le ministre fournisse un relevé des communes qui ont intégré le système. En juin 2006, le gouvernement devrait alors soumettre un rapport d'évaluation décrivant les résultats à la fois de ses efforts et de ceux des communes en la matière.

\*  
\* \*

*M. Charles Michel (MR)* estime que les évaluations proposées par l'intervenant précédent n'apportent pas de réponse satisfaisante aux problèmes actuels. Il propose de saisir les parquets des infractions pénales, d'une part, et de dresser une liste exhaustive des infractions considérées comme des «nuisances» passibles de sanctions administratives communales, d'autre part.

*b. Réponses du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances*

M. Christian Dupont, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration Sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances, commence par

Ten slotte vraagt de heer Claes zich af in hoeverre de voorziene beroepen de werklast van de rechtbanken zullen doen afnemen.

\*  
\* \*

*De heer Willy Cortois (VLD)* herinnert eraan dat de gemeentelijke administratieve sancties destijds ingevoerd werden om de overlast het hoofd te bieden en zodoende een einde te maken aan zowel het onveiligheidsgevoel bij de burger als het gevoel van straffeloosheid bij de daders.

Aangezien daarbij essentiële zaken over het hoofd gezien werden en wegens de gebrekkige respons van de gerechtelijke overheden, diende het systeem te worden aangepast.

Onderhavige wijziging, die waarschijnlijk niet de laatste zal zijn, voert een tweesporenbeleid in. De administratieve verplichtingen die ermee gepaard gaan, kunnen niet ontkend worden. Deze gelden echter ook voor andere sectoren, zoals sport en cultuur, maar daarover hoort men geen opmerkingen.

Vooral landelijke gemeenten zullen een bijkomende inspanning moeten leveren om de gemeentelijke administratieve sanctie ingang te doen vinden.

Ten besluite stelt de heer Cortois voor dat de minister in januari 2006 een overzicht zou geven van de gemeenten die in het systeem zijn gestapt. In juni 2006 zou de regering dan een evaluatieverslag dienen voor te leggen met de resultaten van zowel haar inspanningen als van deze van de gemeenten ter zake.

\*  
\* \*

*De heer Charles Michel (MR)* is van oordeel dat de door de vorige spreker voorgestelde evaluaties geen afdoende oplossing bieden voor de actuele problemen. Hij stelt voor de strafrechtelijke inbreuken aan de parketten toe te wijzen, enerzijds, en een exhaustieve lijst op te stellen met de als «overlast» beschouwde inbreuken waarvoor gemeentelijke administratieve sancties kunnen worden opgelegd, anderzijds.

*b. Antwoorden van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen*

*De heer Christian Dupont, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen*, constateert vooreerst dat de initiële

constater que la loi initiale et les modifications de celle-ci ont toujours été le résultat d'un consensus.

Il indique par ailleurs qu'il ressort de la pratique que les parquets ne poursuivent plus un certain nombre d'infractions, ce qui ne manque pas d'engendrer un sentiment d'impunité. Souhaitant réagir à cette situation, un certain nombre de – pour la plupart petites – communes ont demandé elles-mêmes avec insistance que les modifications à l'examen soient apportées afin de pouvoir disposer des moyens nécessaires dans leur lutte contre les nuisances.

Le ministre précise ensuite qu'il ressort de l'évaluation de la situation actuelle que:

- la constatation des faits ne pose problème ni dans les villes ni dans les petites communes. Dans les deux cas, la police est en effet chargée de cette mission et les mesures en projet ne modifient rien à cet égard;
- ce sont essentiellement de petites communes qui éprouvent des difficultés pour établir un règlement adapté.

Il passe ensuite en revue les mesures que prendra le gouvernement dans ce cadre:

- le gouvernement élaborera un modèle de règlement, qui pourra être uniformisé au niveau de la zone de police. Ce document comportera notamment une liste des infractions passibles de sanctions administratives;
- les fonctionnaires chargés de constater les faits seront formés dans les écoles de police. Les différentes écoles de police commenceront à dispenser ces formations dans le courant du mois de septembre 2005;
- la décision pourra être prise par les fonctionnaires provinciaux désignés.

Ces mesures ne visent pas à résorber l'arriéré judiciaire. En effet, elles ne modifient nullement les possibilités de recours dont dispose déjà le citoyen.

Concrètement, les tags pourront être poursuivis en vertu des articles 526, 545 et 561 du Code pénal.

\*  
\* \*

*Le collaborateur de la vice-première ministre et ministre de la Justice* ajoute que le recours proposé contre la décision du tribunal de la jeunesse en vue d'impo-

wet én de wijzigingen ervan telkens het resultaat geweest zijn van een consensus.

Daarnaast stelt hij dat de praktijk aantoont dat de parketten een aantal misdrijven niet meer vervolgen wat een zeker gevoel van straffeloosheid met zich brengt. Een aantal – voornamelijk kleinere – gemeenten, die tegen deze toestand wensen te reageren, hebben zelf op de voorliggende wijzigingen aangedrongen om zo over de nodige middelen te beschikken in hun strijd tegen overlast.

Vervolgens verduidelijkt de minister dat de evaluatie van de huidige situatie leert dat:

- het vaststellen van de feiten noch voor de steden noch voor de kleinere gemeenten problemen oplevert. In de beide gevallen is immers de politie met deze taak belast en de ontworpen maatregelen brengen daar geen verandering in;
- voornamelijk kleinere gemeenten moeilijkheden ondervinden bij het opmaken van een aangepast reglement.

Verder overloopt hij de maatregelen die de regering in dit kader zal nemen:

- er zal een modelreglement uitgewerkt worden dat op het niveau van de politiezone kan worden geüniformiseerd. Een lijst met de inbreuken die met een gemeentelijke administratieve sanctie kunnen worden gestraft, zal daar deel van uitmaken;
- de ambtenaren die de feiten dienen vast te stellen, zullen in de politiescholen worden opgeleid. De verschillende politiescholen zullen in de loop van september 2005 de nodige opleidingen aanvatten;
- de beslissing zal door aangewezen provincieambtenaren genomen kunnen worden.

Deze maatregelen zijn niet bedoeld om de gerechtelijke achterstand aan te pakken. Er wordt immers niets gewijzigd aan de beroepsmogelijkheden waarover de burger nu reeds beschikt.

*In concreto* kan het graffiti-spuiten vervolgd worden krachtens de artikelen 526, 545 en 561 van het Strafwetboek.

\*  
\* \*

*De medewerker van de vice-eerste minister en minister van Justitie* voegt daaraan toe dat het voorgestelde beroep tegen de beslissing van de jeugd-



ser une mesure de protection – plutôt qu'une sanction administrative communale – tend à prévenir d'éventuelles discriminations. Ce recours est en effet également ouvert contre des décisions similaires prises dans un autre contexte.

Les articles 551, 1° (dégradation intentionnelle de biens meubles), 561, 1° (tapage nocturne), 563, 2° (dégradation de clôtures urbaines ou rurales) et 563, 3° (violences légères), du titre X du livre II du Code pénal sont rétablis et intégrés au régime des sanctions administratives communales dès lors que ces infractions sont essentiellement commises par des mineurs. Les formes les plus graves de ces infractions telles que la destruction de clôtures urbaines et rurales et les coups et blessures volontaires y figurant déjà, il est tout à fait logique d'également y faire figurer ces formes plus légères desdites infractions.

Les agents qui effectuent les constatations ne sont pas habilités à demander la carte d'identité des intéressés. Dans le cas contraire, ils devraient en effet également disposer de moyens contraignants auxquels ils pourraient recourir en cas de refus de présentation de la carte d'identité. Cette solution n'a par conséquent pas été retenue dès lors qu'elle pourrait déboucher sur des situations dangereuses. Il conviendra dès lors, dans les cas problématiques, de faire appel aux services de police.

Une copie du procès-verbal peut être remise, sur simple demande, à chacune des parties intéressées. En application des articles 1382 et suivants du Code civil, celles-ci peuvent entreprendre, auprès du tribunal civil, les démarches nécessaires afin d'obtenir réparation.

### *c. Répliques*

*M. Charles Michel (MR)* estime que si tout le monde est convaincu de la nécessité de prendre à bras le corps le problème des nuisances publiques, la sanction administrative communale n'est pas le moyen adéquat dès lors que l'autonomie communale est, à cet égard, plus un obstacle qu'une aide.

La réglementation actuelle s'appuie en effet sur les règlements communaux. Or, même au sein d'une même zone de police, ceux-ci diffèrent entre eux. Cette situation ne fera qu'accroître la confusion tandis que le sens de la justice du citoyen sera sérieusement éprouvé.

D'autre part, il est illogique que la constatation puisse être effectuée par un fonctionnaire compétent dans l'en-

rechtbank om – in plaats van een gemeentelijke administratieve sanctie - een beschermingsmaatregel op te leggen eventuele discriminaties wil voorkomen. Dit beroep staat immers ook open tegen gelijkaardige beslissingen in een andere context.

De artikelen 551, 1° (opzettelijke beschadiging van roerende goederen), 561, 1° (nachtlawaai), 563, 2° (beschadiging van stedelijke en landelijke afsluitingen) en 563, 3° (lichte gewelddaden), uit titel X van boek II van het Strafwetboek worden hersteld én in het systeem van de gemeentelijke administratieve sancties opgenomen omdat deze misdrijven voornamelijk door minderjarigen worden gepleegd. De zwaardere vormen van deze misdrijven, zoals het vernielen van stedelijke en landelijke afsluitingen en het toedienen van opzettelijke slagen en verwondingen, maken er reeds deel van uit zodat het niet meer dan logisch is ook deze lichtere vormen op te nemen.

Vaststellende ambtenaren zijn niet bevoegd om de identiteitskaart van een persoon op te vragen. Dit zou immers impliciet betekenen dat zij ook over dwangmiddelen zouden moeten beschikken ingeval iemand weigert zijn identiteitskaart te tonen. Deze optie werd dus niet weerhouden omdat zij tot gevaarlijke toestanden zou kunnen leiden. Er zal in probleemsituaties dus een beroep moeten gedaan worden op de politiediensten.

Een afschrift van het proces-verbaal kan op aanvraag aan elke belanghebbende worden bezorgd. Deze kan dan – met toepassing van het artikel 1382 en volgende van het Burgerlijk Wetboek – bij de burgerlijke rechtbank de nodige stappen zetten om schadeherstel te bekomen.

### *c. Replieken*

*De heer Charles Michel (MR)* meent dat iedereen overtuigd is van de noodzaak om overlast aan te pakken. De gemeentelijke administratieve sanctie is daarvoor echter niet het geschikte middel omdat de gemeentelijke autonomie hierbij meer een obstakel is dan een hulp.

De huidige regeling steunt immers op gemeentelijke reglementen. Deze zullen – zelfs binnen een zelfde politiezone – onvermijdelijk van elkaar verschillen. Dit zal de verwarring alleen maar doen toenemen terwijl het rechtvaardigheidsgevoel bij de burger danig op de proef gesteld zal worden.

Anderzijds is het niet logisch dat de vaststelling door een voor de hele politiezone bevoegde ambtenaar kan

semble de la zone de police alors que la décision d'infliger une sanction doit être prise par un fonctionnaire communal.

En outre, l'intervenant souhaite savoir comment le problème des graffiti peut être réglé concrètement. En effet, les articles 526, 545 et 561 du Code pénal ne suffisent pas.

Enfin, M. Michel rappelle sa proposition de déléguer au parquet la répression des infractions pénales et de conférer aux communes la compétence d'infliger des sanctions administratives sur la base d'une liste exhaustive de «nuisances-infractions». Il s'agit d'un instrument souple parce que les communes pourront en gérer l'application par le biais de leur représentation au sein de la zone de police.

\*  
\* \*

*Mme Katrien Schryvers (CD&V)* souligne que chacun souscrit à l'objectif de la législation, c'est-à-dire la répression des incivilités. Reste à savoir comment celle-ci doit s'organiser et dans quelle mesure la sanction administrative communale est suffisamment énergique pour ce faire.

Le ministre ne répond pas aux questions précises à ce sujet, telles que celles qui concernent le fonctionnaire responsable des sanctions au niveau intercommunal.

D'autre part, il ressort néanmoins des réponses du ministre que les constatations doivent *de facto* être effectuées par la police exclusivement. Ceci correspond-il à la manière dont le ministre de l'Intérieur conçoit l'exécution de tâches administratives par des fonctionnaires de police?

\*  
\* \*

*M. Willy Cortois (VLD)* estime que l'harmonisation éventuelle des règlements communaux au sein d'une zone de police est une question d'autonomie communale.

Il constate par ailleurs que la police a toujours été chargée de la constatation des faits et que les mesures proposées ne visent pas à apporter de modifications à cet égard.

Il suppose également que les règlements types élaborés par le gouvernement ne seront pas à prendre ou à laisser.

worden gedaan, terwijl de beslissing voor het opleggen van een sanctie door een gemeenteambtenaar genomen moet worden.

Daarnaast wenst de spreker specifiek te vernemen hoe graffiti concreet kunnen worden aangepakt. De artikelen 526, 545 en 561 van het Strafwetboek volstaan immers niet.

Ten slotte herhaalt de heer Michel zijn voorstel om het bestraffen van de strafrechtelijke inbreuken aan de parketten over te laten en de gemeenten de bevoegdheid te verlenen om administratieve sancties op te leggen volgens een exhaustieve lijst met «overlast-inbreuken». Dit is een flexibel instrument omdat de gemeenten – via hun vertegenwoordiging in de politiezone – de toepassing ervan zullen kunnen sturen.

\*  
\* \*

*Mevrouw Katrien Schryvers (CD&V)* benadrukt dat iedereen de doelstelling van de wetgeving, met name het optreden tegen overlast, onderschrijft. Vraag is alleen op welke manier dat moet gebeuren én in hoeverre de gemeentelijke administratieve sanctie daarvoor voldoende krachtadig is.

Precieze vragen daarover, zoals – bijvoorbeeld – deze inzake een intercommunaal sanctionerend ambtenaar, worden door de minister niet beantwoord.

Anderzijds blijkt uit de antwoorden van de minister wel dat de vaststellingen *de facto* uitsluitend door de politie dienen te worden uitgevoerd. Strookt dit met de visie van de minister van Binnenlandse Zaken over de uitvoering van administratieve taken door politieambtenaren?

\*  
\* \*

*De heer Willy Cortois (VLD)* is van oordeel dat de eventuele afstemming van de gemeentelijke reglementen binnen een politiezone een zaak van gemeentelijke autonomie is.

Daarnaast stelt hij vast dat de politie altijd heeft ingestaan voor de vaststelling van de feiten en dat de ontworpen maatregelen dit niet beogen te wijzigen.

Verder gaat hij ervan uit dat de door de regering uitgewerkte modelreglementen niet te nemen of te laten zullen zijn.

Il ne voit dès lors pas de raison de ne pas approuver les mesures à l'examen, à condition qu'à l'issue d'une période de six mois, le gouvernement présente – à la rigueur à la demande du parlement – les initiatives qu'il aura prises pour promouvoir le système de la sanction administrative communale.

\*  
\* \*

*M. Joseph Arens (cdH)* estime cependant devoir examiner de manière plus approfondie deux problèmes concrets auxquels il a été confronté, en sa qualité de bourgmestre, lors de l'instauration de la sanction administrative communale:

- rien n'a été prévu pour les contrevenants venant de l'étranger;
- on ignore quel parquet est compétent pour connaître du recours lorsque le contrevenant n'est pas domicilié dans l'arrondissement judiciaire dans lequel le fait a été commis.

En outre, il ne comprend pas pourquoi l'on n'est pas disposé à approfondir le système. L'impunité actuelle entraîne en effet la perte du sens de la justice, étant donné que, dès l'envoi des procès-verbaux aux autorités judiciaires, on sait que celles-ci n'interviendront pas.

L'intervenant insiste dès lors sur la mise en place d'un système aisément applicable sur le terrain.

Il renvoie enfin aux problèmes relevés dans ce contexte par l'Union des Villes et Communes de Wallonie, à savoir:

- la crainte que l'on ne soit pas en mesure d'engager des fonctionnaires répressifs qui travailleront également à temps partiel pour d'autres communes;
- le montant de la sanction administrative communale, qui doit être inférieur à 250 euros;
- la repénalisation des infractions en matière de tags.

M. Arens estime enfin que, dans le texte français de l'article 17, 6°, en projet, les mots «*délit pénal*» doivent être remplacés par les mots «*infraction pénale*» et que, dans les deux versions, les mots «*du livre II*» doivent chaque fois être insérés entre les mots «*titre X*» et les mots «*du Code pénal*».

\*  
\* \*

Hij ziet dan ook geen reden om de voorliggende maatregelen niet goed te keuren op voorwaarde dat de regering – desnoods op vraag van het Parlement - na verloop van zes maanden zal aantonen welke initiatieven zij zal genomen hebben om het systeem van de gemeentelijke administratieve sanctie te bevorderen.

\*  
\* \*

*De heer Joseph Arens (cdH)* meent hier toch dieper te moeten ingaan op twee concrete problemen waarmee hij als burgemeester geconfronteerd werd bij het invoeren van de gemeentelijke administratieve sanctie:

- er werd niets voorzien inzake overtreders uit het buitenland;
- het is niet duidelijk welk parket bevoegd is voor het behandelen van het beroep wanneer de overtreder niet gedomicilieerd is in het gerechtelijk arrondissement waar het feit gepleegd wordt.

Daarenboven begrijpt hij niet waarom men niet bereid is het systeem verder uit te diepen. De huidige straffeloosheid betekent immers het failliet van het rechtsgevoel aangezien men reeds van bij het overzenden van de processen-verbaal aan de gerechtelijke overheden weet dat deze niet zullen optreden.

Gezien het bovenstaande dringt de spreker dan ook aan op een systeem dat vlot toepasbaar is op het terrein.

Ten slotte verwijst de spreker naar de knelpunten die de *Union des Villes et Communes de Wallonie* in deze context aangeeft, met name:

- de vrees dat men niet in staat zal zijn bestraffende ambtenaren aan te werven die ook deeltijds voor andere gemeenten zullen werken;
- het bedrag van de gemeentelijke administratieve sanctie dat kleiner moet zijn dan 250 euro;
- het opnieuw strafbaar stellen van inbreuken met betrekking tot het graffiti-spuiten.

Ten slotte meent de heer Arens dat – in de Franse tekst van het ontworpen artikel 17, 6°, – de woorden «*délit pénal*» vervangen dienen te worden door de woorden «*infraction pénale*» en dat – in de beide talen – de woorden «*van boek II*» telkens dienen te worden gevoegd tussen de woorden «*titel X*» en «*van het Strafwetboek*».

\*  
\* \*

*M. Christian Dupont, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances,* reconnaît que l'application de la législation actuelle a suscité certains problèmes. Il rappelle à cet égard que le gouvernement s'est engagé à élaborer un règlement type reprenant *in extenso* la liste des infractions susceptibles d'entraîner une sanction administrative communale. Il renvoie incidemment à la liste – non exhaustive – déjà jointe à la circulaire du 20 janvier 2005.

Selon la loi, le fonctionnaire infligeant la sanction peut être désigné au niveau intercommunal, au niveau de la zone de police et au niveau provincial.

Les tags peuvent être puni par une sanction administrative communale. Étant donné que cette sanction ne peut s'appliquer à des mineurs de moins de 16 ans, cette infraction est également passible d'une peine en vertu des articles 526, 545, 553, 561 et 563, 2°, du Code pénal.

Le fait que l'agent constatant ne soit pas compétent pour demander la carte d'identité d'une personne s'inscrit dans le cadre de la réglementation relative à la vie privée. De plus, on ne peut demander la carte d'identité d'une personne que si cette dernière a été prise en flagrant délit.

Le parquet compétent pour un recours est celui de l'endroit où l'infraction a eu lieu si l'auteur est majeur, ou celui de l'endroit où l'auteur réside s'il est mineur.

\*  
\* \*

*M. Dirk Claes (CD&V)* craint que le lien entre l'infraction, dont on ne sait pas *ab initio* si elle fera l'objet d'un traitement pénal, et sa sanction, ne se perde en raison de la longueur excessive des délais de traitement.

Ensuite, il peut se rallier à la proposition de M. Michel de séparer clairement les compétences des parquets et celles des communes.

Enfin, il demande pourquoi les tags ne sont pas exclusivement sanctionnés par les autorités judiciaires.

\*  
\* \*

*De heer Christian Dupont, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen,* geeft toe dat er problemen gerezen zijn bij de toepassing van de huidige wetgeving. In dit kader herinnert hij aan het engagement van de regering om een modelreglement uit te werken waarin – *in extenso* - de lijst met de inbreuken die in aanmerking komen voor een gemeentelijke administratieve sanctie, zullen worden opgenomen. Terloops wordt hierbij gewezen op de – weliswaar niet exhaustieve – lijst die reeds bij de rondzendbrief van 20 januari 2005 was gevoegd.

De wet laat toe een sanctionerend ambtenaar intercommunaal, op het niveau van de politiezone én provinciaal aan te wijzen.

Graffitijspuiten kan met een gemeentelijke administratieve sanctie gestraft worden. Aangezien deze sanctie niet kan worden toegepast op minderjarigen van minder dan 16 jaar, wordt deze inbreuk ook strafbaar gesteld krachtens de artikelen 526, 545, 553, 561 en 563, 2°, van het Strafwetboek.

De beperking van de vaststellende ambtenaar inzake het opvragen van de identiteitskaart kadert in de regeling van de privacy. Daarenboven kan een identiteitskaart slecht gevraagd worden bij betrapting op heterdaad.

Het voor een beroep bevoegde parket is dit van de plaats waar de inbreuk zich heeft voorgedaan indien de dader meerderjarig is, of dit van de plaats waar hij verblijft houdt indien hij minderjarig is.

\*  
\* \*

*De heer Dirk Claes (CD&V)* vreest dat de link tussen een inbreuk, waarvan niet *ab initio* duidelijk is of zij al dan niet een strafrechtelijke behandeling zal krijgen, en de bestraffing ervan verloren zal gaan door de veel te lange behandelingstermijnen.

Verder kan hij zich terugvinden in het voorstel van de heer Michel om de bevoegdheden van de parketten en deze van de gemeenten duidelijk te scheiden.

Ten slotte informeert hij naar de reden waarom het bestraffen van het graffitijspuiten niet exclusief aan de gerechtelijke overheden werd toegewezen.

\*  
\* \*

*Mme Jacqueline Galant (MR)* souhaite savoir si un membre du personnel Calog de niveau 1 peut être désigné comme fonctionnaire habilité à infliger la sanction.

\*  
\* \*

*M. Joseph Arens (cdH)* demande, en rapport avec les graffiti, que l'on accorde également de l'attention à l'endommagement d'habitations privées.

\*  
\* \*

*Mme Katrien Schryvers (CD&V)* constate que, pour le traitement civil, *in casu* l'action en dommages et intérêts, d'une infraction qui, sur le plan pénal, a fait l'objet d'une sanction administrative communale, la balle se trouve dans le camp de la victime. Etant donné que cette situation ne correspond pas au sens de la justice du citoyen, il serait sans doute préférable de n'autoriser une sanction administrative qu'après que les dommages ont été réparés.

\*  
\* \*

*M. Charles Michel (MR)* se demande quels faits, pouvant faire l'objet à la fois d'une sanction pénale et d'une sanction administrative communale, sont visés par l'article 17, 6°, proposé.

En outre, il estime que les articles 526, 545, 553, 561 et 563, 2°, du Code pénal, cités par le ministre, ne peuvent s'appliquer à la répression des graffiti sur les habitations privées.

\*  
\* \*

*M. Christian Dupont, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des Grandes Villes et de l'Égalité des Chances*, précise que les délais ont été fixés en concertation avec les différentes associations de communes, d'une part, et avec les parquets, d'autre part.

Par ailleurs, il estime qu'il y a trop peu de distance entre le fonctionnaire de police, qui constatera le fait, et le personnel CALOG, qui devrait agir en fonctionnaire responsable de la sanction. En tout cas, cette question sera réglée par arrêté royal, de telle sorte qu'une marge de réflexion subsiste.

*Mevrouw Jacqueline Galant (MR)* wenst te vernemen of een Calog-personeelslid van het niveau 1 als sanctionerend ambtenaar kan worden aangesteld.

\*  
\* \*

*De heer Joseph Arens (cdH)* vraagt met betrekking tot het graffiti-spuiten ook aandacht voor de beschadiging van privé-woningen.

\*  
\* \*

*Mevrouw Katrien Schryvers (CD&V)* stelt vast dat voor de burgerlijke afhandeling, *in casu* de schadeclaim, van een inbreuk waarvan het strafrechtelijk aspect door een gemeentelijke administratieve sanctie werd afgehandeld, de bal in het kamp van het slachtoffer ligt. Aangezien dit niet aan het rechtsgevoel van de burger beantwoordt, ware het wellicht beter om een administratieve sanctie slechts mogelijk te maken nadat de schade werd vergoed.

\*  
\* \*

*De heer Charles Michel (MR)* vraagt zich af welke feiten, die zowel strafrechtelijk als middels een gemeentelijke administratieve sanctie gestraft kunnen worden, men op het oog heeft met het ontworpen artikel 17, 6°.

Daarenboven is hij van oordeel dat de door de minister aangehaalde artikelen 526, 545, 553, 561 en 563, 2°, van het Strafwetboek niet kunnen worden toegepast bij het beteugelen van graffiti op privé-woningen.

\*  
\* \*

*De heer Christian Dupont, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen*, stelt dat de termijnen vastgelegd werden in samenspraak met de verschillende verenigingen van gemeenten, enerzijds, en met de parketten, anderzijds.

Verder meent hij dat de afstand tussen de politie-ambtenaar, die het feit zal vaststellen, en het Calog-personeelslid dat als sanctionerend ambtenaar zou optreden, te klein is. In ieder geval zal dit *item* geregeld worden bij koninklijk besluit zodat er nog enige ruimte voor reflectie is.

L'article 17, 6°, proposé, règle la question du concours d'une infraction non administrative qui peut être réprimée par une sanction pénale, et pour laquelle une sanction administrative est également prévue en vertu d'un règlement communal.

\*  
\* \*

*Le collaborateur de la vice-première ministre et ministre de la Justice* suggère que la procédure d'indemnisation fasse l'objet d'un accord au sein du conseil zonal de sécurité. Par ailleurs, le fonctionnaire responsable de la sanction peut également appliquer le principe de l'indemnisation préalable dans le cadre de la médiation entre l'auteur des faits et la victime.

\*  
\* \*

*Mme Katrien Schryvers (CD&V)* souligne que si le fonctionnaire répressif peut proposer le paiement d'une indemnité préalable dans le cadre de la médiation entre la victime et l'auteur, il ne dispose toutefois d'aucun moyen de pression en la matière, étant donné qu'à ce stade, le parquet a déjà décidé de ne pas poursuivre.

\*  
\* \*

*M. Joseph Arens (cdH)* attire l'attention sur le fait qu'en vertu de la loi précitée du 17 juin 2004, l'arrêté-loi du 29 décembre 1945 portant interdiction des inscriptions sur la voie publique a également été abrogé. D'après l'Union des Villes et des Communes de Wallonie, cet arrêté-loi constituait le seul fondement juridique permettant de poursuivre effectivement les tags sur les habitations privées. Cela signifierait que dorénavant, les graffiti ne pourraient donner lieu qu'à une sanction administrative communale. Si c'est le cas, l'intervenant insiste pour que cet arrêté-loi soit rétabli sous l'une ou l'autre forme.

\*  
\* \*

*Le collaborateur de la vice-première ministre et ministre de la Justice* précise que l'arrêté-loi précité du 29 décembre 1945 vise uniquement les inscriptions donnant sur la voie publique.

Par contre, les articles rétablis du Code pénal permettent de poursuivre toutes les formes de graffiti. En effet:

Het ontworpen artikel 17, 6°, regelt de samenloop van een niet-administratieve inbreuk waartegen strafrechtelijk kan worden opgetreden, én waarvoor – krachtens een gemeentelijk reglement – eveneens een gemeentelijke administratieve sanctie voorzien wordt.

\*  
\* \*

*De medewerker van de vice-eerste minister en minister van Justitie* suggereert dat de procedure voor de schadevergoeding overeengekomen zou worden in de schoot van de zonale veiligheidsraad. Daarnaast kan ook de sanctionerend ambtenaar de voorafgaande schadevergoeding hanteren in het kader van de bemiddeling tussen dader en slachtoffer.

\*  
\* \*

*Mevrouw Katrien Schryvers (CD&V)* wijst erop dat de sanctionerend ambtenaar de voorafgaande schadevergoeding wel te berde kan brengen in de bemiddeling tussen het slachtoffer en de dader maar dat hij – omdat het parket op dat ogenblik reeds beslist heeft niet te zullen vervolgen – geen stok achter de deur heeft om deze ook op te leggen.

\*  
\* \*

*De heer Joseph Arens (cdH)* wijst erop dat krachtens de bovengenoemde wet van 17 juni 2004 ook de besluitwet van 29 december 1945 houdende verbod tot het aanbrengen van opschriften op den openbaren weg opgeheven werd. Volgens de *Union des Villes et des Communes de Wallonie* was deze besluitwet de enige juridische grond waarmee het graffiti spuiten op privé-woningen daadwerkelijk kon worden aangepakt. Dit zou betekenen dat het spuiten van graffiti voortaan uitsluitend nog met een gemeentelijke administratieve sanctie gestraft kan worden. Indien dit correct is, vraagt hij met aandrang deze besluitwet onder de een of andere vorm te herstellen.

\*  
\* \*

*De medewerker van de vice-eerste minister en minister van Justitie* verduidelijkt dat de bovengenoemde besluitwet van 29 december 1945 enkel de opschriften viseert die uitgeven op de openbare weg.

Met de artikelen van het Strafwetboek die hersteld worden, kunnen daarentegen al de vormen van graffiti aangepakt worden. Immers:

– les articles 545 et 563, 2°, du Code pénal traitent respectivement de la destruction volontaire et de la dégradation volontaire des clôtures urbaines et rurales. Il s'agit de notions larges pouvant parfaitement s'appliquer aux graffiti sur des immeubles;

– l'article 559, 1°, du même Code traite de l'endommagement volontaire de meubles.

\*  
\* \*

*M. Christian Dupont, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances, déclare que les graffiti peuvent être punis d'une sanction administrative communale si cela est prévu dans le règlement communal. Le cas échéant, tous les auteurs de plus de 16 ans peuvent être punis sans problème.*

\*  
\* \*

*M. Charles Michel (MR) s'enquiert de la disposition du Code pénal qu'il y a lieu d'appliquer lorsque des graffiti ont été dessinés sur la façade d'une habitation privée par un jeune de moins de seize ans.*

\*  
\* \*

*Le collaborateur de la vice-première ministre et ministre de la Justice répond qu'il y aura lieu d'appliquer l'article 563, 2°, du Code pénal.*

\*  
\* \*

*M. Charles Michel (MR) confirme que cette disposition peut être appliquée pour les graffiti dessinés sur les portes ou les fenêtres d'habitations privées. On ignore cependant quel article du Code pénal peut être invoqué pour sanctionner les tags sur les murs d'habitations privées et quelle disposition peuvent être invoquée en cas de dégradation de biens immobiliers.*

\*  
\* \*

*M. Joseph Arens (cdH) estime que les amendes relatives à l'inscription de graffiti sur des habitations privées sont trop peu élevées. Les réparations des dommages doivent également être prises en compte.*

– artikelen 545 en 563, 2°, van het Strafwetboek slaan respectievelijk op de opzettelijke vernieling en op de opzettelijke beschadiging van stedelijke en landelijke afsluitingen. Dit zijn ruime begrippen die perfect gebruikt kunnen worden ingeval van graffiti op onroerende goederen;

– 559, 1°, van datzelfde Wetboek slaat op de opzettelijke beschadiging van roerende goederen.

\*  
\* \*

*De heer Christian Dupont, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen, stelt dat graffiti door middel van een gemeentelijke administratieve sanctie gestraft kunnen worden indien dit in een gemeentelijk reglement is voorzien. In voorkomend geval kunnen al de daders van meer dan 16 jaar zonder problemen gestraft worden.*

\*  
\* \*

*De heer Charles Michel (MR) informeert naar het bepaling uit het Strafwetboek die dient te worden aangewend voor het spuiten van graffiti op de gevel van een privé-woning door iemand die geen 16 is.*

\*  
\* \*

*De medewerker van de vice-eerste minister en minister van Justitie antwoordt dat hiervoor het artikel 563, 2°, van het Strafwetboek gebruikt zal moeten worden.*

\*  
\* \*

*De heer Charles Michel (MR) bevestigt dat deze bepaling gebruikt kan worden voor graffiti op deuren of vensters van privé-woningen. Het is echter niet duidelijk welk artikel van het Strafwetboek gebruikt kan worden ter bestraffing van het spuiten van graffiti op de muren van privé-woningen noch welke bepaling kan worden ingeroepen bij beschadiging van onroerende goederen.*

\*  
\* \*

*De heer Joseph Arens (cdH) meent dat de boetes voor het aanbrengen van graffiti op een privé-woning te laag liggen. Daarnaast moet ook het herstel van de schade in rekening gebracht worden.*

Il ne souhaite enfin aucunement que les communes soient condamnées parce qu'elles ne vont pas assez loin dans la lutte contre les nuisances publiques.

\*  
\* \*

*M. Filip Anthuenis (VLD)* souligne que l'on ne dispose aujourd'hui d'aucun moyen qui permette de régler le problème des nuisances publiques. Il propose dès lors, en tout état de cause, d'adopter les mesures à l'examen et de compléter celles-ci, le cas échéant, si la pratique montre que cela s'impose.

\*  
\* \*

*M. Christian Dupont, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances,* confirme que tous les problèmes ne peuvent pas être réglés en même temps. Il exhorte dès lors les membres à au moins faire ce pas dans la bonne direction.

\*  
\* \*

*M. Charles Michel (MR)* souligne que le droit pénal étant limitatif, il ne peut pas être interprété par le bourgmestre en fonction de l'opinion du ministre.

### 3. Discussion des articles

*Le président* propose de considérer un certain nombre de corrections d'ordre linguistique comme des corrections techniques.

*La commission* se range derrière cette proposition.

Art. 14 à 16

Ces articles ne donnent lieu à aucune discussion.

Art. 17

*M. Charles Michel (MR) et Mme Jacqueline Galant (MR)* présentent un amendement (n° 2, DOC 51 1845/007) tendant à supprimer les mots «en dehors des cas de concours mentionnés au § 7» dans l'article 17, 6°, en projet.

Ten slotte wenst hij geenszins dat de gemeenten veroordeeld worden omdat zij niet ver genoeg gegaan zijn in de bestrijding van de overlast.

\*  
\* \*

*De heer Filip Anthuenis (VLD)* wijst erop dat er momenteel geen enkel middel voorhanden is om overlast aan te pakken. Hij stelt dus voor in ieder geval de voorliggende maatregelen aan te nemen en deze desgevallend aan te vullen indien de praktijk uitwijst dat dit nodig is.

\*  
\* \*

*De heer Christian Dupont, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen,* bevestigt dat het niet mogelijk is om alles tegelijkertijd te regelen. Daarom roept hij op om ten minste deze stap in de goede richting te zetten.

\*  
\* \*

*De heer Charles Michel (MR)* benadrukt dat het strafrecht beperkend is. Het kan dus niet door de burgemeester geïnterpreteerd worden in functie van de mening van de minister.

### 3. Artikelsgewijze bespreking

*De voorzitter* stelt voor een aantal tekstverbeteringen als technische correcties te beschouwen.

*De commissie* schaart zich achter dit voorstel.

Art. 14 tot 16

Deze artikelen vergen geen verdere bespreking.

Art. 17

*Mevrouw Jacqueline Galant (MR) en de heer Charles Michel (MR)* dienen amendement nr. 2 in (DOC 51 1845/007) dat ertoe strekt in het ontworpen artikel 17, 6°, de woorden «buiten de gevallen van samenloop vermeld in § 7» te schrappen.



*L'auteur principal* estime qu'il n'existe pas d'autre cas de concours que celui qui est décrit à l'article 17, 4°, en projet. C'est *a fortiori* le cas si l'on se reporte au § 1<sup>er</sup> de l'article 119bis de la nouvelle loi communale. Ce paragraphe prévoit en effet que «le conseil communal peut établir des peines ou des sanctions administratives contre les infractions à ses règlements ou ordonnances, à moins que des peines ou des sanctions administratives soient établies par ou en vertu d'une loi, d'un décret ou d'une ordonnance pour les mêmes infractions.». Il y a donc une hiérarchie claire dans les dispositions.

*M. Christian Dupont, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et l'Égalité des chances*, estime que cet amendement ne peut être adopté. Si l'on souhaite exclure les cas qui ne sont pas visés à l'article 17, 4°, en projet, du système des sanctions administratives communales, il faut alors supprimer l'entièreté de l'article 17, 6°, en projet.

*Le collaborateur du vice-premier ministre et ministre de la Justice* ajoute qu'en vertu de l'article 17, 4°, en projet, les communes peuvent reprendre textuellement, dans leur règlement de police communal, le texte des articles concernés du Code pénal. L'article 17, 6°, en projet, s'applique par contre à tous les cas qui ne sont pas réglés textuellement par la commune.

\*

*M. Mohammed Boukourna et consorts (PS)* présentent un amendement (n° 1, DOC 51 1845/007) qui tend à remplacer, dans le texte français de l'article 17, 6°, en projet, les mots «délit pénal» par les mots «infraction pénale».

*M. Christian Dupont, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances*, considère que l'amendement est pertinent.

Le même intervenant explique que, dans le texte néerlandais, les deux dernières phrases de l'article 17, 9°, en projet, ont été maintenues en raison d'une erreur matérielle, alors qu'elles doivent, comme dans la version française, être supprimées.

*Le président* propose de considérer cette adaptation comme une correction technique.

*La commission* souscrit à la proposition du président.

*De hoofdindienner* is van oordeel dat er geen andere samenloop mogelijk is dan deze die in het ontworpen artikel 17, 4°, omschreven wordt. Dit geldt *a fortiori* wanneer men er § 1 van het artikel 119bis van de nieuwe gemeentewet op naslaat. Deze paragraaf bepaalt immers dat «de gemeenteraad (...) straffen of administratieve sancties <kan> bepalen voor overtredingen van zijn reglementen of verordeningen tenzij voor dezelfde overtredingen door of krachtens een wet, een decreet of een ordonnantie straffen of administratieve sancties worden bepaald.». Er is dus een duidelijke hiërarchie wat de bepalingen betreft.

*De heer Christian Dupont, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen*, meent dat dit amendement niet kan worden aangenomen. Indien men de niet in het ontworpen artikel 17, 4°, bedoelde gevallen uit het systeem van de gemeentelijke administratieve sancties wenst te houden, dient het volledige ontworpen artikel 17, 6°, geschrapt te worden.

*De medewerker van de vice-eerste minister en minister van Justitie* voegt hieraan toe dat de gemeenten krachtens het ontworpen artikel 17, 4°, letterlijk de tekst van de betrokken artikelen uit het Strafwetboek in hun gemeentelijk politiereglement kunnen overnemen. Het ontworpen artikel 17, 6°, geldt daarentegen voor al de gevallen die niet letterlijk door de gemeente geregeld werden.

\*

*De heer Mohammed Boukourna c.s. (PS)* dienen amendement nr. 1 in (DOC 51 1845/007) dat in de Franse tekst van het ontworpen artikel 17, 6°, de woorden «délit pénal» wil vervangen door de woorden «infraction pénale».

*De heer Christian Dupont, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen*, beschouwt het amendement als pertinent.

Dezelfde spreker verduidelijkt dat in de Nederlandse tekst de twee laatste volzinnen van het ontworpen artikel 17, 9°, ingevolge een materiële vergissing werden behouden maar dat deze –zoals in de Franse tekst – dienen te vervallen.

*De voorzitter* stelt voor deze aanpassing als een technische correctie te beschouwen.

*De commissie* schaart zich achter het voorstel van haar voorzitter.

## Art. 18

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

**C. Votes**

## Art. 9 et 10

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

## Art. 11

Cet article, ainsi que les articles 49 à 64 du nouveau Chapitre VII de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, sont successivement adoptés à l'unanimité.

## Art. 12 et 13

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

## Art. 13bis (nouveau) et 13ter (nouveau)

Les amendements n<sup>os</sup> 3 et 4 du gouvernement sont successivement adoptés par 11 voix et 3 abstentions.

## Art. 14 et 15

Ces articles sont adoptés par 11 voix et une abstention.

## Art. 16

Cet article est adopté par 12 voix et une abstention.

## Art. 17

L'amendement n<sup>o</sup> 2 de M. Charles Michel et Mme Jacqueline Galant est rejeté par 8 voix contre 2 et 3 abstentions.

L'amendement n<sup>o</sup> 1 de M. Mohammed Boukourna et consorts est adopté à l'unanimité.

Cet article, ainsi modifié et corrigé, est ensuite adopté par 8 voix contre 2 et 3 abstentions.

## Art. 18

Dit artikel wordt niet verder besproken.

**C. Stemmingen**

## Art. 9 en 10

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

## Art. 11

Dit artikel alsmede de artikelen 49 tot 64 van het nieuwe Hoofdstuk VII van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortvloeiende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

## Art. 12 en 13

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

## Art. 13bis (nieuw) en 13ter (nieuw)

De regeringsamendementen nrs. 3 en 4 worden achtereenvolgens aangenomen met 11 stemmen en 3 onthoudingen.

## Art. 14 en 15

Deze artikelen worden aangenomen met 11 stemmen en één onthouding.

## Art. 16

Dit artikel wordt aangenomen met 12 stemmen en één onthouding.

## Art. 17

Het amendement nr. 2 van de heer Charles Michel en mevrouw Jacqueline Galant wordt verworpen met 8 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

Het amendement nr. 1 van de heer Mohammed Boukourna c.s. wordt eenparig aangenomen.

Vervolgens wordt dit artikel, aldus gewijzigd en verbeterd, aangenomen met 8 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

## Art. 18

Cet article est adopté par 8 voix contre 2 et 3 abstentions.

\*  
\* \*

L'ensemble des articles soumis à la commission, tels qu'ils ont été modifiés et corrigés, sont adoptés par 10 voix et 4 abstentions.

La rapporteuse,                      Le président *a.i.*,  
Jacqueline GALANT                  Dirk CLAES

Liste des dispositions qui nécessitent une mesure d'exécution (Règlement de la Chambre, art. 82):

## Art. 18

Dit artikel wordt aangenomen met 8 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

\*  
\* \*

Het geheel van de aan de commissie voorgelegde artikelen wordt, aldus verbeterd en gewijzigd, aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

*De rapporteur,*                      *De voorzitter a.i.,*  
Jacqueline GALANT                  Dirk CLAES

Lijst van de bepalingen die een uitvoeringsmaatregel vergen (Reglement Kamer, art. 82):